Amigoe

Vandaag

* Argentinie onderzoekt verdwijningen p.1
* BVB betreurt incidenten in voetbal p.2
* Gransafbakening Aruba en de rest p.3
* Drs Opdam en drs Martha: geen devaluatie van de gulden p.3
* FTA-onderhoud met minister Anastatia p.5
* Kasparov in finale kandidatentoernooi p.8



DRS HANS OPDAM
...geen sprake...

100STE JAARGANG — NO.: 292

ZATERDAG 17 DECEMBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

TRIPOLI — Vandaag moet een liaansschip 100 gewonde Palestijn evacueren uit Tripoli. Ook een ieks schip wordt verwacht om een el van de Arafat-aanhang op te nen. Hiermee begint de volledige acuatie van Arafar cs. Gisterand nog heeft Israel Palestijnse pories beschoten. Het was een onderel van de zenuwenoorlog welke Israël voert tegen de PLO-leider.

*****

BEIROET — President Gemayel van Libanon heeft een verrassend bezoek gebracht aan Libië, waar hij sprak met Gaddafi. Eerder had Gemayel hem vanuit Marokko opgebeld. Libanon heeft eerder zijn relaties met Libië «bevroren» wegens de verbale vijandigheid van Libië.

*****

SAN SALVADOR — President Reagan heeft zijn waarnemende collega van El Salvador, Magana, in een brief gewaarschuwd dat de VS-hulp per 10 januari ten einde kan komen als de regering geen kans ziet een einde te maken aan het optreden van de uiterst rechtse doodseskaders. Ook zou Reagan eisen dat een aantal met name genoemde legerfunctionarissen die banden met de doodseskaders hebben tijdelijk of definitief aan de kant worden gezet.

*****

NEW YORK — De Algemene vergadering van de VN heeft via een resolutie zijn zegen gegeven aan het opstellen van een nieuwe Mondiale informatie-orde, waarvan de tegenstanders zeggen dat hij de censuur door de nationale overheden in de kaart speelt. Er waren 135 stemmen voor, 4 tegen en 9 onthoudingen. Tegen waren de VS, Engeland, Israël en Ecuador.

*****

MADRID — De Barajasluchthaven van Madrid krijgt een nieuwe landingsbaan, zo is meegedeeld, niet lang nadat bij 2 vliegrampen niet minder dan 279 doden zijn gevallen. Ook andere installaties op de luchthaven zullen verbeterd worden. Er komt echter geen nieuw vliegveld; dat is mogelijk weggelegd voor de volgende eeuw.

*****

WASHINGTON — De VS-invasie op Grenada is weliswaar een vernedering geweest van president Fidel Castro van Cuba, maar zijn politiek is er niet door veranderd, zo meent men bij het State department in de VS. Castro is wel wat gematigder geworden, zo gelooft men. De invasie maakte een einde aan een links bewind op Grenada.

*****

BALLINAMORE — De Noordierse politie heeft bij een confrontatie met een guerrillagroep kans gezien de 22 dagen geleden ontvoerde supermarket-manager Tidey te bevrijden. De IRA had 7 miljoen dollar losgeld geëist. Bij de actie raakte Tidey gewond.

*****

BONN — Bondskanselier Kohl gaat volgende maand naar Israël op uitnodiging van premier Shamir. Kohl had eigenlijk in augustus gegaan maar wegens het aftreden van Begin ging het bezoek toen niet door.

*****

STRAATSBURG — Het Europese parlement heeft zonder discussie een christendemocratische resolutie aanvaard waarin op Polen een beroep wordt gedaan de onafhankelijkheid van de katholieke kerk en de godsdienst-vrijheid te respecteren. Ook vindt het parlement dat de regering moet beginnen met een echte normalisering.

*****

ANGOLA — Voor het eerst sedert 22 jaar is in de VS-staat Luisiana weer een executie voltrokken. De 31-jarige Williams werd via de electrische stoel gedood omdat hij schuldig was bevonden aan de moord op een supermarket-bewaker. Hij is de tiende geëxecuteerde nadat het Hooggerechtshof de doodstraf liet herinvoeren in 76.

*****

KOPENHAGEN — De val van de Deense conservatieve minderheids regering betekent dat op 10 januari nieuwe verkiezingen worden gehouden. De regering viel over het voorstel de uitgaven van de begroting te verminderen. Dit werd met 93 tegen 77 stemmen afgewezen. Volgens opinieonderzoeken zal de Conservatieve partij gaan winnen en mogelijk zijn zetelaantal verdubbelen tot 52. Het parlement telt 179 zetels; de vier oppositiepartijen hebben samen 101 zetels.

*****

CHICAGO — Het protectionisme is de laatste jaren onrustbarend gegroeid en vormt een ernstige bedreiging voor het hele economische wereldstelsel, zo vindt IMF-directeur De Larosiere. Bij voortduring van deze tendens komt men in een recessiespiraal, waar geen houden meer aan is.

*****

Sprekende computer

NEW YORK — Het nieuwste op het gebied van de computer: een exemplaar dat kan praten en op aanvraag antwoorden verstrekt. Het bijzondere is niet zozeer het feit, dat het apparaat kan spreken (de met deze menselijke eigenschap uitgeruste soort bestaat al geruime tijd), maar dat er nu duidelijk verstaanbare klanken uit komen. Verder is de vocabulaire van de computer enorm uitgebreid en vrijwel ongelimiteerd.

Tegelijkertijd kwamen twee verschillende typen op de markt. De kosten zijn vrijwel gelijk: rond de 4.000 dollar. Alle twee kunnen ook in diverse tonen spreken, vanaf een hoge kinder - stem tot een diepe bariton. Zelfs de langzame spraak van oudere personen is mogelijk, afhankelijk uiteraard van de stem, die men wil horen.

Als eerste heeft een kinder - ziekenhuis in Boston een aantal van de nieuwe computers aangekocht. Ze zullen worden gebruikt om kinderen, die een spraak - gebrek hebben, te leren feillos te praten.

Er zijn echter nog diverse toepassings - methoden. In banken kan hij worden ingezet om aan klanten informatie te verschaffen, in de verkoop - branche kan hij worden aangewend voor het verstrekken van gegevens. In meer ingewikkelde vorm kan hi worden gebruikt voor het verzenden van electronische verzend - boodschappen.

Naast acht verschillende toon - hoogten, kan de computer ook voor het spreken van vreemde talen worden geprogrammeerd.

Er is één klacht, die de (verwende) Amerikaanse klanten hebben doen horen:"Het apparaat spreekt eigen - namen niet correct uit." De fabrikanten lieten hierop weten, dat de computer is gevoed met de "American Heritage directory", die een woorden - schat bezit van vele tienduizenden woorden. Om namen goed te kunnen uitspreken, zal de computer ook moeten worden uitgerust met een persoonlijk namen - register en ook dat is volgens de fabrikanten mogelijk.

IN NEDERLAND, SPANJE, INDIA EN ENGELAND

Terreur, frustratie en ongelukken

Weer jaareinde met reeks van rampen

MADRID/AMSTERDAM/NEW DEHLI/MANCHESTER — LONDEN/— Het jaar- einde gaat steeds met calamiteiten gepaard en de slot- fase van 1983 maakt daar geen uitzondering op. In Spannje, Nederland, India en Groot- Brittannië deden zich vandaag een aantal tragische rampen voor, die aan veel mensen het leven kostten. In ziekenhuizen in Amsterdam, Madrid, Manchester en Londen liggen tientallen gewonden, van wie enkelen er zeer ernstig aan toe zijn. In diverse gevallen werden branden aangestoken of anderszins terreur- daden gepleegd.

De ergste ramp had plaats in Madrid, waar tenminste 78 personen omkwamen door brand in een grote discotheek, "Alcala 20" geheten. Zeshonderd mensen bevonden zich daar, toen op gegeven moment de gordijnen van het toneel vlam vatten. Vele honderden hadeden de discotheek kort tevoren verlaten. De nog aanwezige bezoekers namen die paar vlammen eerst niet serieus. Maar toen het vuur zich snel verspreidde en de rook - ontwikkeling enorm groot werd, brak paniek uit. Brandblus- apparaten bleken niet te werken of waren maar voor de helft gevuld. Tot overmaat van ramp viel de nood- verlichting uit en bleken de meeste uitgangen met kettingen te zijn afgegrendeld, omdat het dichtbij sluitngs- tijd (vijf uur in de ochtend) was. De situatie, die ontstond, is niet te beschrijven.

Velen stierven door rook- vergiftiging, anderen werden levend verbrand en waren naderhand onherkenbaar. Weer anderen zijn doodgedrukt door vluchtenden, die zich al slaand en schoppend een weg naar de geringe uitgangen probeerden te banen.

Tientallen zijn in ziekenhuizen opgenomen. Verwacht wordt, dat een aantal van hen de gevolgen niet zullen overleven.

De autoriteiten reageerden snel. Reeds is één van de eigenaars aangehouden, op beschuldiging van nalatigheid.

De discotheek heette niet zo lang geleden "Lido", maar na restauratie werd de naam veranderd. Het is nog niet bekend hoe de brand is ontstaan.

Voor Madrid is het overigens een rampzalig jaar- einde. De afgelopen drie weken hadden er twee vlieg - ongelukken plaats met 274 doden, maandag jongstleden had een botsing in de metro 91 gewonden veroorzaakt.

AFGRIJSELIJK

Lijkt de ramp in Madrid het gevolg van een ongeluk, veel afgrijselijker was hetgeen in Amsterdam gebeurde, ofschoon daar het aantal slachtoffers geringer was.

In de binnenstad van Amsterdam en wel aan de Oudezijds Voorburgwal heeft volgens de eerste berichten minstens één man - en vermoedelijk zelfs meerdere - de brand gestoken in het sex- en gok- complex "Casa Rosso". Kort vóór middernacht heeft zeker één man - vermoedelijk een Israeliër - benzine uitgegooid in de club en die met een gas - pistool aangestoken. De man werkte in de sex- club en had kort tevoren met enkele andere werknemers ruzie gehad.

Het werd de grootste brand, die sinds jaren in de Nederlandse hoofdstad woedde. De brand wakkerde snel aan en de enorme vlammen- zee veroorzaakte een bijzonder sterke rook- ontwikkeling. De hele Amsterdamse binnenstad bleef hierdoor vele uren lang in een dichte mist gehuld. Ook de in de nabijheid gelegen "Club 26" en "Kabala" werden door het vuur getroffen. De vlammen torenden gegeven moment hoog boven de daken uit. Maar toch was het vuur vrij snel gedoofd.

Direct daarna werd begonnen met het zoeken van doden. De verkoolde lijken van dertien personen werden gevonden, maar zeker vijf mensen worden nog vermist. Het kan vele uren duren, voordat de identiteit van de slachtoffers bekend is, zo zei een politie- inspecteur vanmorgen. Dertig mensen zijn met verwondingen in ziekenhuizen opgenomen.

Het nablussen zal de hele dag vandaag in beslag nemen.

De sex- clubs bevinden zich in een dichte keten van een vermaak- centrum, waar prostituee's en vele buitenlanders plegen te komen. Vermoed wordt, dat deze categorieën personen zich ook onder de slachtoffers bevinden.

Later op de dag werd gemeld, dat de politie drie verdachten heeft aangehouden. Eén van hen is een 36- jarige oud- werknemer van "Casa Rosso". Deze, in Israel geboren man is zonder vaste woon- of verblijf- plaats. Hij werd enkele uren na de brand in Haarlem aangehouden. Over de twee andere verdachten heeft de politie geen mededelingen verstrekt.

TREIN-BOTSING

De ramp-dag van vandaag klinkt ook nog na in de Indiase staat Pundjaab, waar een trein tegen een auto- bus botste. De bus vervoerde scholieren. Achttien jonge mensen vonden hierbij de dood, allen zaten ze in de bus.

Het ongeluk had plaats in dichte mist. Hierdoor moet de bus- chauffeur de onbewaakte spoorweg- overgang niet hebben opgemerkt.

HOTEL-BRAND

In de Engelse stad Manchester brak vanmorgen ook brand uit. Het vuur ontstond op de eerste verieping van het hotel "Hyde House" en greep snel om zich heen. De brandweer redde 26 gasten, anderen brachten zichzelf in veiligheid.

Vier mensen konden niet worden gered. Twee worden nog vermist. De politie sluit brandstichting niet uit.

TERREUR-DAAD

Staat het nog niet vast, dat de hotel- brand in Manchester werd aangestoken, de ontploffing die vanmiddag plaats had in het beroemde Londense warenhuis "Harrods" is absoluut zeker het werk geweest van een terreurbende. Een in een auto geplaatste, super- zware bom ontplofte vóór het warenhuis. Grote delen van het gebouw vlogen onmiddellijk de lucht in, er brak een enorme brand uit, die kilometers ver te zien was.

Bij de sluiting van deze editie was er nog niets bekend over aantallen doden en gewonden. Maar de Londense politie deelde mee, dat er "zeker veel doden" waren. Tal van ambulances reden af en aan om slachtoffers naar nabijgelegen ziekenhuizen te vervoeren. Een brandweerman wist te melden, dat er zeker veertien mensen waren omgekomen.

Argentinië onderzoekt verdwijningen

Jacht gestart op militaire daders

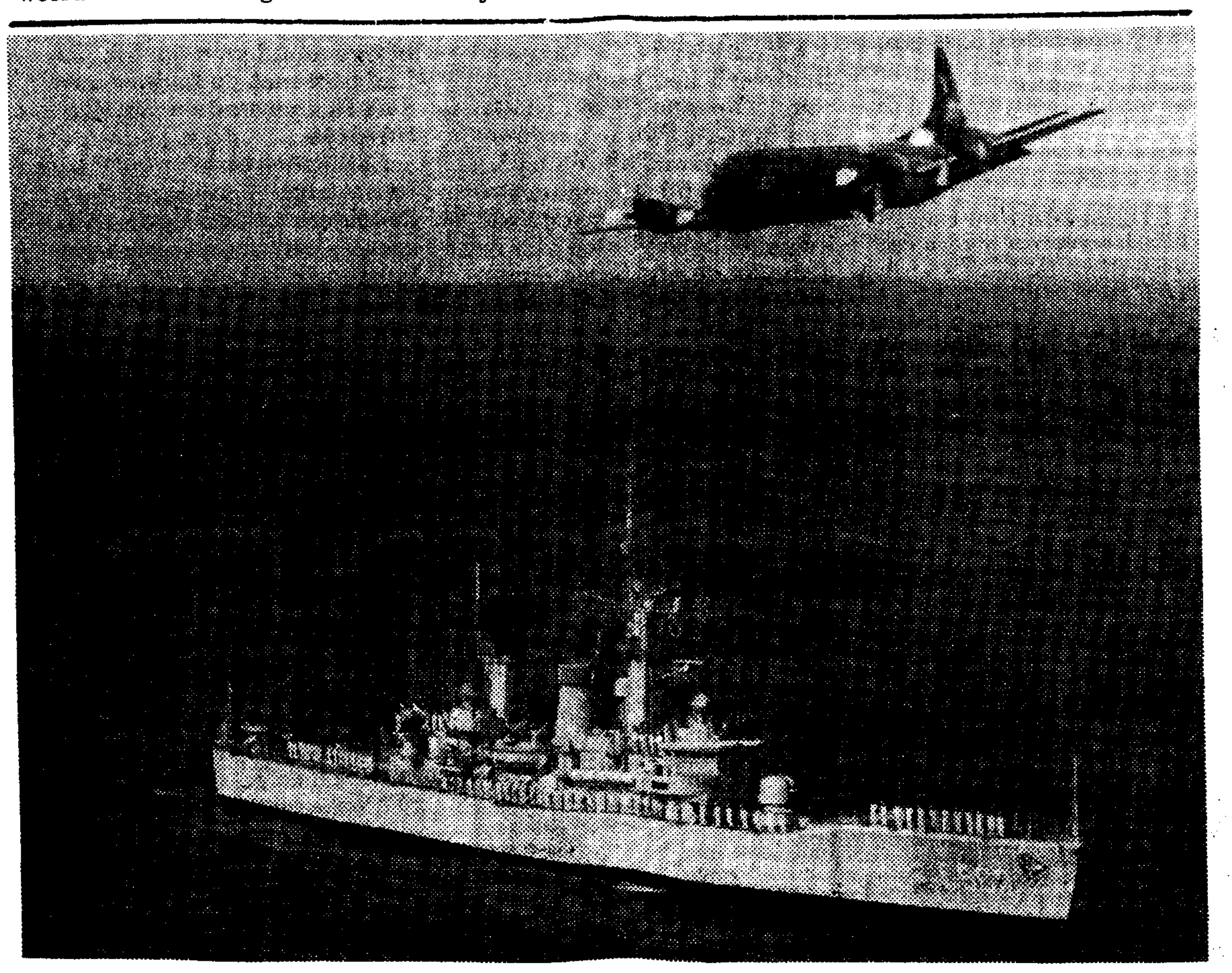
BUENOS AIRES — De justitiele autoriteiten in Argentinië hebben de aanhouding gelast van enkele hooggeplaatste militairen, die "meer afweten van vele verdwenen personen." Onder de aangehoudenen bevinden zich twee gepensioneerde generaals.

De justitiele beslissing viel ondanks een door het leger afgekondigde amnestie - wet. Zowel de onlangs tot president gekozen Alfonsin als de verslagen Peronistische kandidaat Luder hadden in hun respectieve verkiezings - campagnes plechtig beloofd bij een eventuele stembus - overwinning de zaak van de duizenden verdwenen Argentijnen tot de bodem te zullen laten uitzoeken.

Oud - generaal Paladino, die vooral belast was met de Veiligheids - dienst, werd vandaag in zijn woning opgehaald en ingesloten in de militaire gevangenis van Magdalena.

Een andere oud - militaire leider, luchtmacht - gezagvoerder Rodolfo Schilici Moreno, en twee kolonels, Rodolfo Tepedino en Roberto Belen, werden eveneens gearresteerd.

Het heeft er veel van, dat de Argentijnse justitie de jacht op de daders van de massa - moorden zal voortzetten. "Zolang deze moorden niet zijn opgelost en de schuldigen niet zijn gestraft, zullen wij als natie niet met ons geweten kunnen leven", zo verklaarde een justitiele woordvoerder vandaag.



WILLEMSTAD— Op woensdag arriveerde het stationsschip HMS Van Speyk op Curaçao ter aflossing van haar zusterschip, de Van Nes, nadat deze op 24 november op Sint Maarten de taak overdroeg aan de Van Speyk.

De Van Speyk is het vierde stationsschip in haar klasse en zal tot mei volgend jaar in de Nederlandse Antillen dienst doen. In die periode zal een uitgebreid oefenprogramma worden afgewerkt met havenbezoeken aan Aruba, de Bovenwindse eilanden, Martinique, Trinidad, St Croix en enkele havens in Midden- en Zuid-Amerika.

HMS Van Speyk is genoemd naar de Nederlandse zeeheld Jan van Speyk, die in 1831, toen zijn schip overmeesterd werd, het met de woorden "dan liever de lucht in" opblies. Koning Willem I, onder de indruk van deze heldendaad, bepaalde bij decreet dat om de naam van deze zeeheld te eren er altijd een marineschip de naam Van Speyk zou moeten dragen. Tot de dag van vandaag is er altijd uitvoering gegeven aan dat decreet.

Voorpagina Amigoe kerstkrant is van Irene van Herksen

KERSTKRANT
AMIGOE 1983 van 62 pagina's
Volgende week bij alle abonnee's!

Zieke vrouw in VS mag niet sterven

RIVERSIDE — Een rechter in Californië heeft het verzoek van een 26-jarige verlamde en geheel afhankelijke vrouw afgewezen om door niet meer kunstmatig gevoed en medisch behandeld te worden, te mogen sterven.

„Onze samenleving schat het leven hoog", zei rechter John Hews na een zitting van acht dagen met dikwijls emotioneel getuigenis. Elizabeth Bouvia, die aan een rolstoel gekluisterd zit, had verklaard dat zij liever wilde sterven dan vegeteren en daarom vroeg om stopzetting van speciale behandeling.

De rechter erkende Bouvia's constitutionele recht op een privé-leven zonder inmenging van derden en op zelfbeschikking, maar, zei hij, die rechten zijn ondergeschikt aan die van staat en samenleving.

Oppositie Costa Rica sluit de gelederen

SAN JOSE — De vier oppositie - partijen in Costa Rica hebben besloten hun onderlinge menings- verschillen terzijde te schuiven en één gezamenlijk front te vormen tegen de zittende regering. Met het oog op de in 1986 te houden, algemene verkiezingen is reeds nu besloten tot het samengaan van alle vier partijen in de Christen - Democratische Unie. Alleen hierdoor meent de oppositie kans te maken de aan de macht zijnde Nationale Bevrijdings- Partij te verslaan.

De vier oppositie- partijen hebben vandaag elk apart massa- meetings gehouden om de leden te informeren over de samensmelting. Verwacht wordt, dat dit bij de leden van de diverse groeperingen niet op veel tegenstand zal stuiten.

Er is een nauwgezet schema ontworpen door de besturen van de vier betrokken politieke partijen om de fusie te bewerkstelligen. Eerst zal in de diverse districten worden gewerkt aan de verwezenlijking van de eenheids- gedachte. In juni van het volgend jaar moet dan op districts - niveau het samengaan worden beklonken. De laatste fase behelst de aaneensluiting op nationaal niveau en moet tegen eind volgend jaar zijn gerealiseerd. Daarna volgt de kandidaats- stelling.

De oppositie gelooft, dat dit de enige manier is om het zittende bewind uit het zadel te kunnen lichten.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaidijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80.15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24.00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen
17 december 1983 vanaf 08.00 uur t/m 19 december 1983 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter Braakman, Spreekkamer Montagne Abao, tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en Pattinaja)

16 december 1983 vanaf 18.00 uur t/m 19 december 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter Nivillac, Spreekkamer: Bethencourtstraat z/n, Brievengat, tel.: 76280 - 76281; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Goilo, mevr. Van der Burgh, mevr. Braakman, King, mevr. Soliana, Durgaram, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales-Concession).

Derde distrikt Bandabao: dokter Hernandez, Spreekkamer: Pannekoek, tel.: 641442; spreekuren: 10.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641442.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169/44398 en zuster Martis, tel.: 613563.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 en 24.00 uur *Stayin' Alive* (musical. met John Travolta. Engels. alle leeft., f.5,-).

(zondag)
21.00 uur *Staying Alive*.

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Star Blazers; 17.00 TeleFiesta; 18.00 CHIPS; 19.00 Tele-Curaçao; 19.30 The Muppet show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Jonge mensen op het concert podium; 17.00 Deporte Tele-8; 18.00 Telepatria; 19.00 Dukes of Hazzard; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Sanford; 21.00 Dallas; 22.00 Mundo na Bista; 22.15 Wrestling; 23.15 E man drechi di Dios; 23.20 Sluiting.

MAANDAG: 16.30 Flintstones; 17.00 Lone Ranger; 17.30 TeleMatch; 18.00 Tele-Enfasis; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 360 Degrees view of the world; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Dance Fever; 21.00 60 Minutes; 22.00 Achterkant van het gelijk; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
zaterdag: Otrobanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Antillian Drugstore, tel.: 76200.
zondag: Otrobanda: Central, tel.: 23286; Punda: Cerrito, tel.: 77393.

VERLOF BEGRAFENIS
17 december: F.H. Colinet, Kaya Kokolishi 97.
18 december: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.

POMPSTATIONS **(openingstijden 08.00-15.30 uur)**
Craz - De Ruyterkade; Isa - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Coöp. Transport - Colon; De Jongh - Mundo Nobo; Galmeijer - Cerrito; De Lannoy - Sta. Rosa; Jansen - Sta. Maria; Mauricio - Santa Helena.

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.00 uur St. Willibrordus; 10.15-11.15 uur Soto t/o Julianaboom; 11.15-12.15 uur Sta. Cruz naar Lagoen; 13.45-14.15 uur Knip; 14.20-15.30 uur Westpunt.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER. PROT. GEMEENTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds. Smith (Pap. dienst); 19.00 uur ds. Jukema (Kaarslichtendienst).
EMMAKERK: 09.30 uur ds. Hengeveld; 19.00 uur Kinderkerstfeest.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur mevr. Smith; 17.00 uur Kinderkerstfeest.
TAMARIJN: 09.30 uur ds. Schaap.

GEREFORMEERDE KERK (Arowakenweg 28): 09.00 uur ds. Schreuder; 17.00 en 19.00 uur ds. Glas (Engelse dienst).

MORAVIAN CHURCH
EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE (Goeroeboeroeweg 2): zaterdagavond 19.00 uur zangdienst; zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

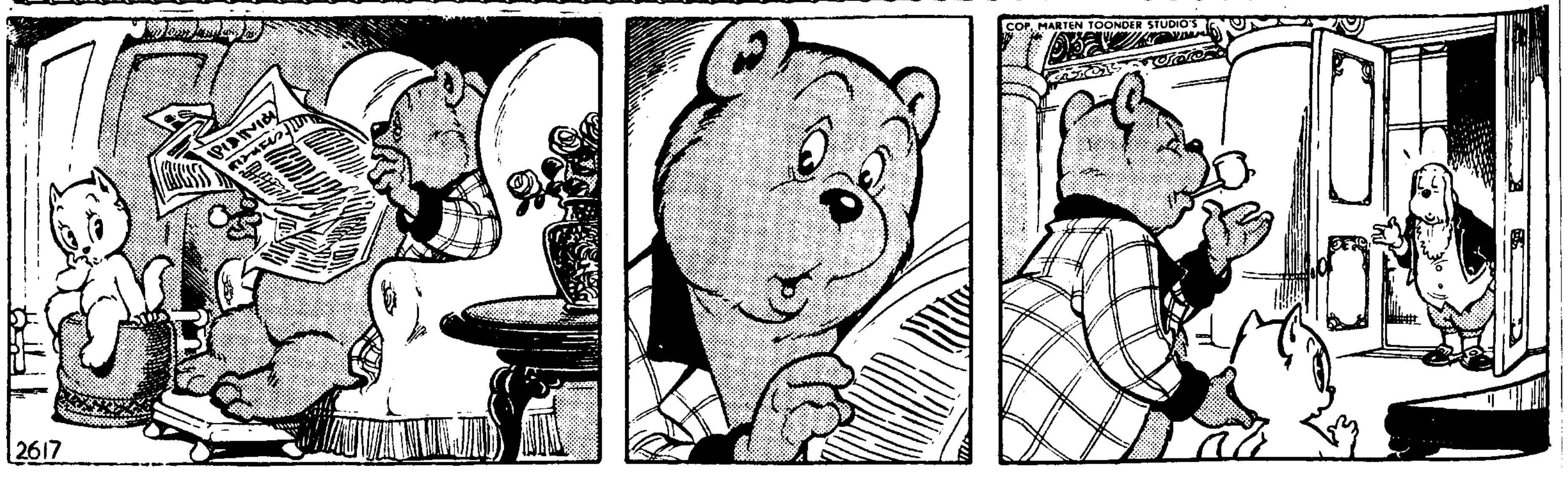
Op vrijdag 28 aanrijdingen

WILLEMSTAD— Vrijdag waren er 28 aanrijdingen in het verkeer waarbij twee personen gewond raakten. De gezamenlijke materiele schade was 18.800 gulden. Eén van de gewonden was een voetganger die op de Schottegatweg West aangereden werd. Hij stak onvoorzichtig de weg over en liep bij de botsing een beenbreuk op.

Good Stuff doet naam eer aan

WILLEMSTAD — Een wervelende show werd gisteravond in het Holiday Beach Hotel gepresenteerd. "Goodstuff" bewees inderdaad good stuff te zijn. Na een goed verzorgd diner gaven de drie dames en twee heren onder begeleiding van een piano uitstekende zang en dans ten gehore. Zonder microfoons wisten vooral de heren hun stemgeluid tot in de verste hoekjes van de zaal te laten klinken. De mooie kostuums, die in een sneltreinvaart tussen de verschillende liedjes gewisseld werden, tezamen met de lichteffecten maakten het geheel af. De show blijft voorlopig iedere week van donderdag tot en met zondag draaien (HvK).

Tom Poes en de kniphoed



2617 — Joost had intussen de krant binnen gebracht en heer Ollie, die dat opvoedend vond voor zijn jonge vriend, begon daaruit voor te lezen.
"De Albatros is hedenmiddag met hoog water vlot gesleept", las hij. "De Albatros? Dat is toch dat schip van die kapitein Wal Rus? Ik wist niet, dat het gestrand was, jij?"
"Ja zeker", zei Tom Poes. "Ik heb u toch verteld, dat Hocus Pas de storm wegblies, nadat hij de B- formulieren van de heer Dorknoper had ingeslikt?"
"Hm", zei heer Ollie afkeurend, "heb je het nu nog steeds over die rare verzinsels? Ik lees hier net, dat de ambtenaar eerste klasse Dorknoper met ziekteverlof naar huis is gegaan. Hij lijdt aan een vreemde kwaal, staat hier. Men vermoedt dat iemand die een wrok tegen hem heeft, hen met opzet klein heeft willen maken. Dat begrijp ik niet. Wat bedoelen ze met klein maken? Snap jij dat, Tom Poes?"
"Ja, zeker", zei Tom Poes. "Ik heb u toch verteld, dat alle Rommeldamse burgers klein waren gemaakt door dat....."

"Bah", riep heer Bommel. "Jij met je rare verhaal! Ik wens er niets meer over te horen! De heer Dorknoper leeft op een dieet van formulieren en zal er wel spoedig boven komen, leek ik. Gelukkig maar — maar hij is héél bekwaam, wat jij? En kijk, dit is aardig. In het Donkere Bomen Bos heeft men een Rommeldam in miniatuur ontdekt! Hoe zou dat daar komen, Tom Poes?"
Tom Poes begon nu in eerst boos te worden op het ongeloof van heer Bommel. Maar op dat moment trad gelukkig de bediende Joost binnen om te zeggen dat het eten was opgediend.

Bij Kralendijk en Cultimara

AFBW springt in bonus-problemen

KRALENDIJK — Nog vóór de problemen over de niet uitbetaling van de dertiende maand aan de werknemers van de supermarket Kralendijk, waren de werknemers van het naast de supermarket gelegen bedrijf Cultimara al op de hoogte gesteld, dat de financiële situatie van het bedrijf niet toeliet, dat dit jaar een bonus voor de werknemers werd uitgekeerd. De werknemers die overigens niet bij een bond zijn aangesloten hebben de voorzitter van de AFBW Juncho Jacobs om bemiddeling verzocht.
Afgelopen week vergaderde de directie van Cultimara, de heren Clyve Marchena en Ramoncito Booi met de vakbondsvoorzitter van de AFBW. Tijdens deze vergadering beaamden de directieleden dat betaling van een dertiende maand inderdaad uitgesloten moest worden. Jacobs, die mededeelde dat de werknemers van Cultimara die hij vertegenwoordigde wel aangesloten zouden zijn bij de AFBW, dat uit de vergadering tussen vakbond en directie blijkt, dat Cultimara de AFBW wel erkent als vertegenwoordiger van de werknemers. Hoewel de bonusregeling niet verankerd is in een cao meent Jacobs wel dat de uitbetaling aan het eind van het jaar een steeds terugkerende gewoonte was, die bij het aanvaarden van een werkkring bij Cultimara wel vermeld werd. Voorzitter Jacobs leeft in de veronderstelling, dat een steeds terugkerende gewoonte zijn waarde heeft, zonder dat dit zwart op wit in een cao is verankerd.

Bescherming voor scheidsrechters

BVB betreurt incidenten in het voetbalstadion

KRALENDIJK — Afgelopen week heeft de Bonaireaanse Voetbal Bond (BVB) een buitengewone vergadering belegd met alle clubs die bij deze bond zijn aangesloten. Tijdens deze vergadering kwamen twee punten aan de orde die de afgelopen dagen de gemoederen danig hebben beziggehouden, namelijk het incident met de trainer van SUBT in het stadion van Kralendijk en de scheidsrechterscommissie. In het algemeen wordt door de leiders van de bij de BVB aangesloten bonden het gebeuren in het stadion afgewezen.
In de vergadering van de BVB kwam duidelijk tot uiting, dat de reacties op de wedstrijd van Uruguay tegen SUBT, die door de laatste vereniging in eigen stadion met 2-1 werd verloren, met name via de sportverslaggevers van Radio Hoyer de emoties van het publiek te hoog hebben doen oplaaien. Sportleiders op Bonaire en dan ook voornamelijk degenen die zich met het voetballen bezighouden hebben deze manier om het publiek op te zwepen volledig veroordeeld.
De manier waarop het verlies van SUBT en de winst van Uruguay onder de aandacht van het voetbalminnend publiek werd gebracht, veroorzaakte een onnodige spanning onder het publiek. Op Bonaire wordt het dan ook als zeer kwalijk geacht dat het bedoelde radiostation niets gedaan heeft om deze provokatie te voorkomen.
Eveneens betreuren de sportleiders het, dat het kennelijk mogelijk was om niet alleen alcoholische drank, maar tevens bierflessen het stadion binnen te smokkelen. Niet alleen zal er een zwaardere controle uitgeoefend moeten worden bij de ingang van het stadion, maar eveneens schijnt het noodzakelijk dat er een zogenaamde kooi moet worden geinstalleerd om op die manier meer bescherming te bieden aan de scheidsrechters. Indien dit niet mogelijk is, dan zal er een kleedkamer op het noordelijk gedeelte van het terrein moeten worden gebouwd, waardoor de scheidsrechters niet meer lastig gevallen kunnen worden.
De BVB is wel van mening, dat het politiekorps in deze situatie tactisch is opgetreden waardoor erger is voorkomen. Vooral de onderinspecteurs Ammerlaan en Davelaar wisten in het stadion de zaken goed in de hand te houden, aldus de BVB.

"Doe Maar" op Tele-Curaçao

WILLEMSTAD— TeleCuracao brengt dinsdag 20 december half acht 's avonds een opname van het optreden van de Nederlandse groep Doe Maar. De groep trad onlangs in het SUBT-stadion op. In de studio van TeleCuracao werd onder leiding van producer Erwin Nicasia een opname van de groep gemaakt, welke dinsdag uitgezonden wordt. Een gedeelte van dit programma wordt later in Nederland door Veronica- tv worden uitgezonden.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributiemaatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

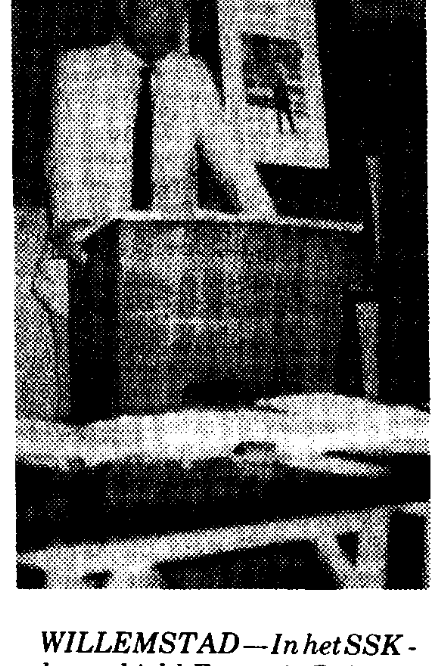
Nieuw leven in schietclub "Tirabon"

KRALENDIJK — Nu de schietclub Tirabon niet meer te kampen heeft met gebrek aan munitie zijn de wekelijkse wedstrijden op zondagmorgen weer hervat. Morgen wordt er zelfs alweer een Kerstbouten schietwedstrijd georganiseerd, terwijl in de maand februari een aantal wedstrijden worden georganiseerd, die het ledenaantal in twee klassen zal verdelen.
De algemene ledenvergadering van de vereniging, die tamelijk lang op non actief is geweest, wordt in februari gehouden en daar wordt dan een nieuw bestuur gekozen. Inmiddels wordt wel de achterstallige contributie geind, aldus secretaris Elias Bernabela, anders hebben de leden geen stemrecht. In februari worden eveneens de leden die toch nooit komen of hun contributie niet betalen van de ledenlijst afgevoerd, omdat dit soort leden alleen maar belemmerend werkt voor de ontwikkeling van de club, aldus de secretaris. Voor het kerstboutentournooi kan men op de schietbaan van Washikemba inschrijven als men lid is.

Viering eeuwfeest afgesloten

Ontwapening aan orde bij Alliance Française

WILLEMSTAD — Voor de Alliance Française op Curaçao heeft François Boisnier een lezing gehouden over de Pacifisme en ontwapening, en daarbij een historisch overzicht gegeven, aldus het verslag van de Alliance.
Van de gelegenheid om vragen te stellen werd uiteraard gebruik gemaakt. De heer Boisnier kreeg een hartelijk applaus voor zijn inleiding over dit actuele onderwerp. Daarna bleef men gezellig bijeen onder het genot van een glas wijn en de hapjes van Vlaun Catering.
Het was namelijk de laatste maal dat men in 1983 bijeenkwam. De bijeenkomst werd gehouden in het SSK - gebouw. Het was een zeer feestelijke avond, een waardig slot van het jaar, waarin het 100 - jarig bestaan van de Alliance Française is gevierd.



WILLEMSTAD — In het SSK-gebouw hield François Boisnier een inleiding voor de Alliance Française over Pacifisme en Ontwapening. Het was een onderdeel van de laatste vergadering van de Alliance voor dit jaar waarmee ook de viering van het eeuwfeest van de Alliance Française werd afgesloten.

Op deze avond gaf Johnny van Ierland allereerst een overzicht van de activiteiten van de vereniging in het afgelopen verenigingsjaar, gevolgd door een financieel verslag door penningmeester Ernestto Mirza. Vervolgens had de jaarlijkse bestuursverkiezing plaats conform de Statuten. Het zittende bestuur was herkiesbaar, met uitzondering van trésorier Mirza, die zich wegens drukke werkzaamheden gedwongen zag terug te treden. In zijn plaats werd door het bestuur als kandidate voorgedragen Marianne Beerman. Daar er geen tegenkandidaten waren, werd het zittend bestuur in zijn geheel met algemene stemmen herkozen en de nieuwe trésorière met algemene stemmen aan het bestuur toegevoegd. Het huidige bestuur is als volgt samengesteld: Johnny van Ierland, voorzitter; Josephine Sweers, algemeen secretaresse; Marianne Beerman, penningmeesteresse; Ruth Gozlán - Falbru, commissaresse; Juan B. Mambi, commissaris.
Op deze avond werden tevens medailles van verdienste aan de heren Van Ierland, Mirza en Mambi uitgereikt en werd de heer Mirza tevens een cadeau overhandigd door de agent consulaire van Frankrijk voor de Nederlandse Antillen, mevr. Elyana Gorsira, die de heer Mirza nog eens extra bedankte voor zijn vele werk, in de loop der jaren voor de Alliance Française verricht.

"VREEMD LAND TEGENOVER VREEMD LAND"

Principe bepaald in commissie

Grens-afbakening Aruba en de rest

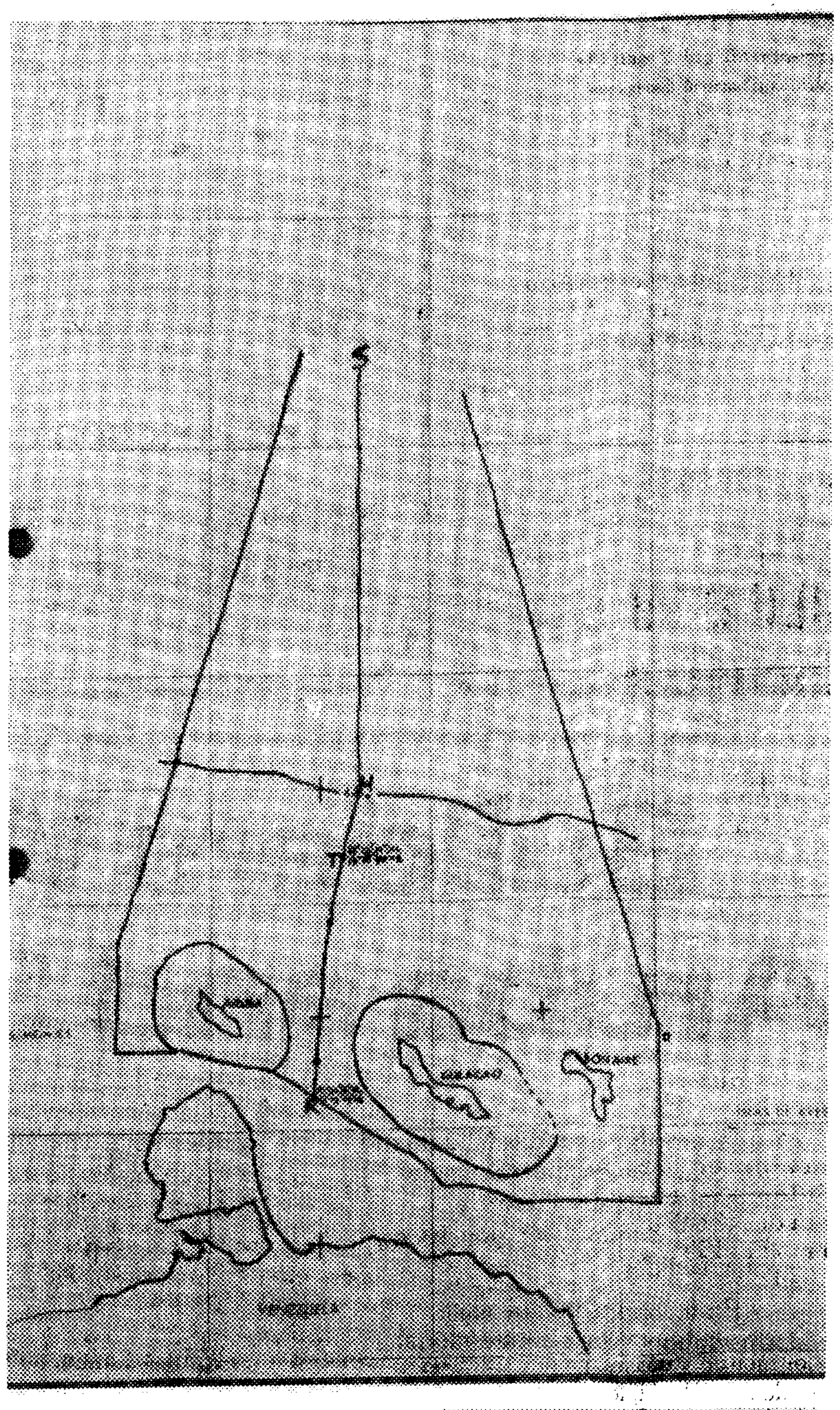
WILLEMSTAD— Bij de bepaling van zeegrenzen tussen Aruba en de Antillen van de Vijf is het zaak dat zo duidelijk mogelijke grenzen worden aangegeven. Het is bovendien essentieel dat hierbij het vorig jaar aanvaarde VN-verdrag inzake Zeerechten in acht wordt genomen, aldus de Werkgroep Grensafbakening in een vorige week ingediend voorlopig rapport.

DE werkgroep Grensafbakening werd op 9 september van dit jaar geïnstalleerd door premier Don Martina, in aanwezigheid van de Arubaanse gedeputeerde van Staatkundige Struktuur Nel Oduber. De werkgroep had tot opdracht advies uit te brengen aan de centrale regering en het eilandgebied Aruba ten behoeve van het overleg om te komen tot een grensafbakening tussen de Nederlandse Antillen en Aruba.

Volgens haar rapport is de werkgroep van mening dat het hele zeegebied tussen Aruba en de Nederlandse Antillen moet worden afgebakend, waarbij het gaat om de exclusieve economische zone. De werkgroep grensafbakening gaat er ook van uit dat de geografische situatie tussen Aruba en de Nederlandse Antillen er een is van "opposite states", dat wil zeggen: een vreemd land tegenover een ander vreemd land.

Bij de afbakening wordt ook geen rekening gehouden met "bijzondere omstandigheden" in de zin van het internationale recht van de zee; dus ook niet met de reeds bestaande grensafbakening tussen de Republiek Venezuela en het Koninkrijk der Nederlanden.

Aangeraden wordt om in de Rijkswet, waarin de toekomstige zeegrensafbakening tussen de Antillen en Aruba moet worden geregeld, bepalingen op te nemen die analoog zijn aan de bepalingen van het VN-verdrag inzake zeerecht, dat op de Zeerechtconventie van 7 october vorig jaar, ondermeer door de Nederlandse Antillen zijn ondertekend. Dit verdrag, waartegen nogal wat oppositie bestond van de kant van met name de Verenigde Staten en andere geïndustrialiseerde landen, bevat veel voordelen voor met name de Derde Wereldlanden. Vandaar dat dit verdrag dan ook gelijk door de Antilliaanse regering is ondertekend. De Nederlandse regering had er tot voor kort nog moeite mee om haar steun te betuigen aan dit verdrag.



Verduistering aangegeven

WILLEMSTAD— Een jongeman deed aangifte van verduistering tegen een hem bekende man. Hij verklaarde dat hij deze man 75 gulden gegeven had om in het Dominicaanse Republiek auto- onderdelen te kopen, maar dat de man bij terugkomst noch de onderdelen, noch het geld overhandigde.

Hogere douane-tarieven

WILLEMSTAD— De Raad van Ministers is gisteren akkoord gegaan met wijziging van tarieven voor de dienstverlening van de douane. De laatste verhoging van deze tarieven was in oktober 1979, waar-bij de tarieven nog steeds zo laag waren, dat de overheid tot nu toe voor dienstverlening van de douane buiten de normale werktijden slechts één derde van de kosten in rekening brengt.

Met de verandering van het Landsbesluit beoogt de overheid te komen tot meer acceptabele tarieven voor ondermeer ambtelijke verklaringen en verhuur van gouvernements- entrepôt of gouvernements- bergplaats.

Vestiging van Bank of Boston op Curaçao

WILLEMSTAD— De Bank of Boston, de 16e grootste bank in de Verenigde Staten, opende gisteren officieel een branche op Curaçao.

De Bank of Boston heeft in october de operaties overgenomen van de tot voor kort op Curaçao gevestigde Bank of America.

Als general manager van de Curaçaose branche is benoemd de heer Robert Freeland. De heer Freeland was tot voor kort general manager van de Bank of Boston in Rio de Janeiro.

Zoutzuur over man gegooid

WILLEMSTAD— Bij een ruzie te Monte Berde gooide een vrouw de een flesje zoutzuur uit over haar echtgenoot. De man liep diverse verwondingen op, die gelukkig meevielen. De recherche onderzoekt deze zaak nader.

Minder afhankelijk zijn

IN EEN GEZONDE samenleving wordt in de eigen behoeften voorzien. Het is dus alleszins de moeite waard dat daarnaar gestreefd wordt. De vraag is of dat idee ooit helemaal een haalbare kaart zal blijken te zijn; van belang blijft in elk geval dat geprobeerd moet worden zover mogelijk te komen in het zichzelf bedruipen. Afhankelijk zijn van financiën van anderen betekent automatisch ook een accepteren van de voorwaarden die de ander daaraan verbindt. Dat kan tot een extreem worden doorgevoerd, vooral als niet getracht wordt die afhankelijkheidspositie terug te dringen.

De volkswoningbouw wordt sedert het loskomen van Nederlandse ontwikkelingsgelden op de Antillen gefinancierd met dat geld. Er is nauwelijks nog eigen lokaal kapitaal in die voor de gemeenschap zo noodzakelijke projecten gestopt. Dat lokale kapitaal wordt wel in zoveel andere projecten gestoken, niet zelden buiten de Antillen. Als het de stichting FKP lukt om die zaak te keren, is dat een groot succes. De eerste aanzet daartoe is gisteren genomen in een vergadering met institutionele beleggers. Het is verstanding om klein te beginnen en niet meteen met al te ambitieuze projecten te starten. De beleggers hebben zelf voldoende interesse getoond in dit initiatief van FKP. Als het plan uitvoerbaar wordt, is dat een belangrijke stap vooruit in de richting van een gezonder en minder - afhankelijk maken van de Curaçaose gemeenschap.

Toerisme is onmisbaar

HET HILTON HOTEL is er niet meer. Het mag jammer zijn dat een zo belangrijke naam in internationale hotel - kringen verdwenen is, maar van de andere kant was een Hilton Curaçao zoals het er tot voor kort uitzag beslist geen visite - kaartje. Concorde hotel is de nieuwe naam geworden. De nieuwe exploitanten, met kennis van zaken, hebben de zaak van meet af aan professioneel opgezet. Het personeel dat is overgenomen, heeft een speciale opleiding achter de rug.

Het geeft hoop dat er zo een ommekeer komt in deze branche. De tijd is voorgoed voorbij dat toeristen vanzelf komen. Daar moet nu echt wat voor gedaan worden. Bij een behaaglijk gevoel op vakantie, zal de drang om nog eens terug te keren naar die bestemming toenemen. Dat mist Curaçao de laatste jaren, in tegenstelling tot Aruba en Sint Maarten. Misschien dat Concorde hotel met de Hofcraf zorgt voor een ommezwaai in de goede richting. Curaçao kan het toerisme niet missen.

Cursus in Papiamentu

ONDERWIJS - FUNCTIONARISSEN en bestuurders hebben zich uitgesloofd om uit te leggen waarom het zo goed is dat het personeel van de nieuwsmedia zich bedient van goed Papiamentu, zowel voor het geschreven als voor het gesproken woord. Daar hebben zij groot gelijk in. Maar ook zij die (onder andere via de media) zo vaak aan het woord komen, moeten zich beter bekwamen in de beheersing van het Papiamentu: vakbondsleiders, vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, zegslieden, maar evenzeer bestuurders en politici. Want wat die er af en toe uitkramen, zowel binnen als buiten de Eilandsraad of Staten, staat vaak dichterbij het Nederlands, Engels of "patois" dan Papiamentu. Dus het idee van een verplichte Papiamentu - cursus voor elk Staten - of Eilandsraadslid is helemaal zo gek nog niet.

Drs Opdam en Martha op UNA-lezing:

"Chuchubi's" doelen op devalueren gulden

WILLEMSTAD— Er zijn geen gronden aanwezig om de Antilliaanse gulden te devalueren. En al zouden die gronden er zijn, dan nog zou een devaluatie geen oplossing zijn, aldus de UNA-docenten drs Hans Opdam en drs Rudsel Martha, gisteravond tijdens een openbaar college in de aula van de Universiteit.

Met zowel juridische feiten, alsook de meest recente statistische gegevens van de Centrale Bank, weerlegden Opdam en Martha wat zij noemden de "alarmerende berichten" van "chuchubi's" die speculeren op een mogelijke devaluatie van de Antilliaanse gulden. Zij doelden hierbij op de berichtgeving in bepaalde lokale kranten, wat ook met zoveel woorden gezegd werd.

Drs Opdam begon zijn betoog met te stellen dat devaluatie voor zou kunnen komen wanneer er stelselmatig meer deviezen worden uitgevoerd dan het land binnenkomen. In zulke gevallen zou devaluatie een oplossing kunnen zijn, alhoewel het niet de enige oplossing is.

Voor wat betreft de Nederlandse Antillen, is er geen sprake van een duidelijke afname in de deviezenvoorraad. De enige opmerkelijke ontwikkeling die zich in tien jaar heeft voorgedaan, was een groot deviezenoverschot medio 1982. Vorig jaar heeft de Antilliaanse kas de grootste deviezenvoorraad in tien jaar gekend.

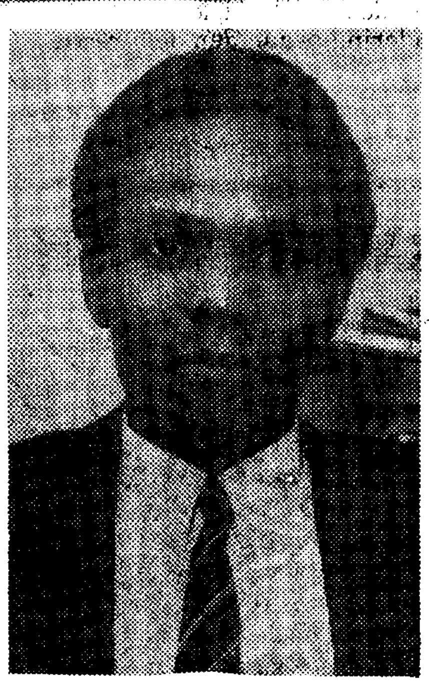
De kleine afname waar dit jaar zo paniekerig over werd gedaan is geen reden om te schrikken, zei drs Opdam. Met het eind van het jaar in zicht, ziet het er naar uit dat het deviezenoverschot in het laatste kwartaal van 1983 zo hoog zal zijn dat alle vorige tekorten erdoor gedekt zullen worden.

Er is dit jaar volgens gegevens van de Centrale Bank geen sprake geweest van een forse afvloeiing van deviezen; integendeel: de afvloeiing was dit jaar zelfs minder dan vorig jaar en verwacht wordt dat aan het einde van dit jaar de deviezenreserves nog hoger zullen liggen dan in het piekjaar 1982 het geval was.

Naar drs Opdam verklaarde, wordt de huidige reserveomvang van de Antilliaanse deviezen (goed voor drie maanden import), in de internationale bankwereld, als voldoende tot goed beschouwd. Reserves van hoger dan drie maanden zijn in de afgelopen tien jaar nauwelijks voorgekomen op de Antillen, voegde hij eraan toe.

Een devaluatie van de Antilliaanse gulden zou volgens drs Opdam averechts werken op de lokale economie. De prijzen zouden erdoor stijgen en voordat men in het buitenland zou merken dat de Antillen goedkoper zijn geworden, als men dat merkt, zullen ook de exportprijzen ondertussen zijn gestegen, waardoor het effect van de devaluatie wordt opgeheven. Devaluatie zal geen verhoogde export met zich meebrengen omdat de Antillen toch weinig te bieden hebben, aldus drs Opdam.

Tenslotte, zei hij, zijn er voorbeelden van andere landen in de regio waar devaluatie van de nationale munt slechts geleid heeft tot meer devaluaties.



DRS RUDSEL MARTHA ...chuchubi's...

PREROGATIEF

Nadat drs Opdam de economisch-financiële kant van de devaluatie had belicht, behandelde drs Rudsel Martha het juridische aspekt ervan.

Een eventuele beslissing van de Antilliaanse regering is geen exclusief prerogatief van de Antilliaanse regering, aldus drs Martha. De Antillen zijn, als lid van het Internationale Monetaire Fonds (IMF) verplicht zich te houden aan de regels van het IMF-verdrag.

De regering zou er heel slecht aan doen, volgens drs Martha, om het advies op te volgen van "chuchubi's" die beweren dat een devaluatie de internationale concurrentiepositie van ondermeer de Shell, de CDM en de ALM zal verbeteren. Een devaluatie om deze redenen zou namelijk een flagrante schending zijn van artikel 4 van het IMF-verdrag, dat uitdrukkelijk waarschuwt tegen devaluatie met manipulerende bedoelingen. Schending van dit verdrag zou de financiële reputatie van de Antillen grote schade toebrengen, met alle nadelige gevolgen vandien.

Drs Martha denkt dat de Antilliaanse regering, tijdens het laatste jaarlijkse IMF-bezoek, is geadviseerd om een devaluatie van de Antilliaanse gulden maar uit te sluiten. De oplossing voor een acuut betalingsbalanstekort is te zoeken in importbeperkende maatregelen, die ook door de regering zijn genomen, aldus drs Martha.

Hij noemde tenslotte de mogelijkheid om, in plaats van een vaste aan de Amerikaanse dollar gekoppelde koers, een fluctuatiemarge in te stellen rondom de vaste waarde van de Antilliaanse gulden.

Advent Kaarslichtdienst

WILLEMSTAD— In de Fortkerk wordt zondag weer een Advents- Kaarslichtdienst gehouden om zeven uur 's avonds. Deze dienst draagt dit jaar het thema "Vrede, terwijl er geen vrede is". In deze bi zondere dienst, waarin ook kerstliedjes in het Papiamentu gezongen worden, wordt de zang verzorgd door het Forti's Kooral en de kinderen van de Zondagschool. De leiding van de dienst berust bij de wijkpredikant ds Jukema.

Piloten leveren toch 14,5% in

Alsnog akkoord ALM, VNV en NABLP

WILLEMSTAD— Na het tot tweemaal toe te hebben afgewezen, besloten de piloten van de ALM gisteren toch maar akkoord te gaan met de inlevering van 14.5 procent van hun arbeidsvoorwaarden.

In aanwezigheid van landsbemiddelaar mr Elco Karel, tekenden vertegenwoordigers van het ALM en de VNV de op 1 december overeengekomen tussentijdse overeenkomst. Over de problemen rond deze overeenkomst is in de Amigoe van gisteren uitgebreid bericht.

Ingaande januari zullen de piloten 9.9 procent van hun basissalaris inleveren, en 4.6 procent aan vakantietoelage en kerstbonus. Ondanks herhaaldelijk aandringen van het VNV-bestuur zal er geen verlenging van de in maart aflopende cao plaatsvinden en de VNV verplicht zichzelf en de individuele piloten tot naleving van dit akkoord.

Van haar kant zal de ALM de samenwerking met de KLM op de mid-atlantische route normaal voortzetten en geen piloten wegens overtolligheid ontslaan. Het hoger beroep tegen de rechtszaak die recentelijk door de VNV is gewonnen zal worden ingetrokken. Tenslotte verplicht de ALM zich op zo kort mogelijke termijn caoonderhandelingen met de VNV op gang te brengen.

Ook met de NABLP is gisteren een akkoord ondertekend. Deze overeenkomst was echter woensdag al bereikt. Volgens het akkoord zal de ALM, conform een rechtelijk vonnis, het salaris van de NABLP-leden vóór de 25ste van deze maand met 2.7 procent te indexeren, terwijl de NABLP van haar kant zich bereid verklaart in de caoonderhandelingen van volgend jaar ook de kerstbonus en de vakantietoelage als een discussiepunt ter sprake te stellen.



Little Bay BEACH HOTEL

RESORT IN ST. MAARTEN
IS SEEKING APPLICANTS FOR:

FOOD & BEVERAGE MANAGER

1. College or Hotelschool Graduate
2. Five (5) Years Food & Beverage Management experience
3. Must have experience in the following:
   a. Restaurant Management
   b. Catering
   c. Stewarding
   d. Beverage Operations
   e. Food & Beverage Controls
   f. Purchasing
   g. On-the-job Training
4. Experience in Food & Beverage concept development desired.
5. Must have held similar position with accountability for at least $ 1 million anual Food & Beverage Revenues
6. Must have prior International Experience.

Qualified Antillean applicants given preference.

Please mail your application together with your resumé to:

MR. ROB DUBOURCQ
General Manager
Little Bay Beach Hotel
Philipsburg, St. Maarten.



**SANTA CLAUS IS HAPPY!
TURN OUR ROULETTE!
HIT YOUR LUCKY NUMBER!
AND GET YOUR MERCHANDISE
COMPLETELY
FREE!**
DURING THE MONTH OF
DECEMBER
EVERYBODY IS HAPPY!

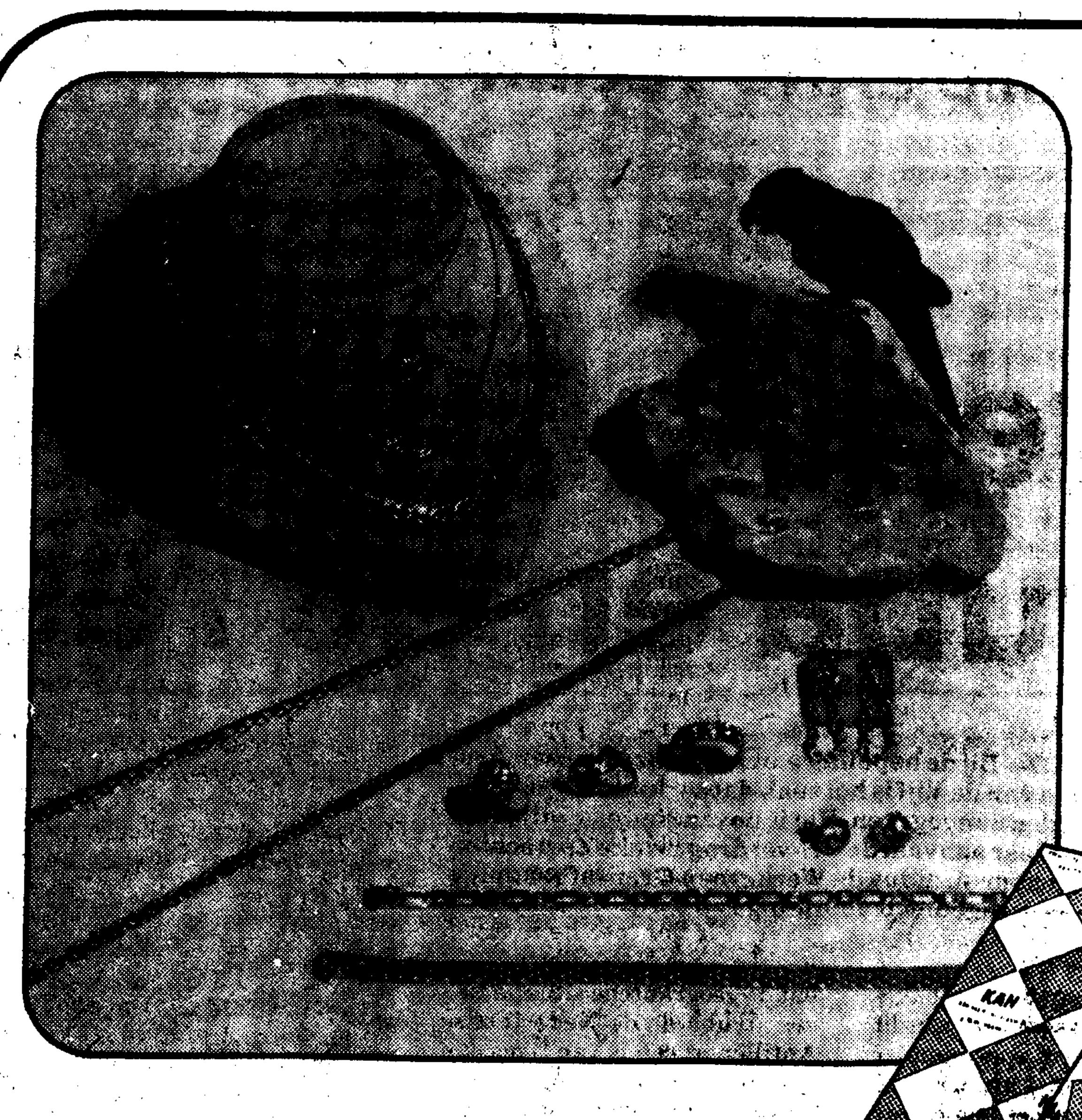
at

— A.T.C.-ARUBA PALM BEACH HOTEL
— LE GOURMET
— DEPT. STORE-NASSAUSTRAAT.

By tradition.....the best

ARUBA TRADING COMPANY

You'll participate in the
ORMA raffle
f. 10.000,- cash prizes



hét geschenk bij uitstek...

KANJUWELIERS
ARUBA - CURACAO

ddp

S.E.L. MADURO & SONS (Aruba) INC.

MERCHANDISE DEPARTMENT

announces that they are

CLOSED
FOR INVENTORY
on DECEMBER 28 & 29, 1983.

Wishing our clients and the entire
Aruban Community
A MERRY CHRISTMAS and a HAPPY 1984.

Kerstverhaal van
os Harmen Getrs

IN DE KERSTKRANT !

Problema cu bo apparatonan i installacionnan electrico, airco, frigidaire, stoof di gas, etc.

Bel 46209
DJO FARRO
Zeewijk 13A

Builders Wanted in Aruba and St. Maarten

A growing worldwide demand for Star pre-engineered metal buildings means there's a growing demand for you as a Star Builder.

Profit opportunities exist throughout Star's international building market, particularly in the industrial, commercial, and agricultural sectors.

If you're a profit-motivated, construction-minded professional who possesses the proven ability to bring a superior product to its full potential, Star has a place for you in its growing international network.

Be part of a builder network [illegible] the building market's needs for over 50 years—with nearly 60,000 buildings in service worldwide.

STAR BUILDING SYSTEMS

Respond on your letterhead to:
STAR INTERNATIONAL SALES CORPORATION
P.O. Box 94910
Oklahoma City, OK 73143
U.S.A

GIGANTIC DISCOUNT SALE!

Everybody's taking advantage of B.J. ARENDS & SONS' gigantic 15, 20, 25 & 30 PERCENT CASH DISCOUNT SALE OCTOBER 24 thru DECEMBER 31, 1983

15% CASH DISCOUNT
BED SHEETS & TOWELS
BICYCLES & TOYS
REVERE COPPER BOTTOM COOKWARE
STANLEY CURTAIN RODS
AMERICAN STANDARD SANITARY WARE
SOMAY INTERIOR/EXTERIOR VINYL
LATEX FLAT PAINT (only f. 17.00 & 19.55 per gallon

20% CASH DISCOUNT
ALL KITCHEN APPLIANCES & ELECTRIC FANS
HOLLOWICK OIL LAMPS
POWER TOOLS, STATIONARY TOOLS & GENERATORS
20 x 20 cm. CERAMIC FLOOR TILES

30% CASH DISCOUNT
IDEAL STANDARD SANITARY WARE

25% CASH DISCOUNT

	Was (florins)	Now (florins)
1. "Doril" 40-pce. SOCKET WRENCH SET	24.00	18.00
2. "Wen" CIRCULAR SAW	139.00	104.25
3. "Screwball" RATCHETING SCREWDRIVER	17.00	12.75
4. "Aristocrat" ROLLER PAINTING SET	8.25	6.19
5. "Wen" RECIPROCATING SAW	119.00	89.25
6. "Poulan" CHAIN SAW - 12 in.	338.00	253.50
7. "Quick Set" SCAFFOLD	482.00	361.50
8. "Stanley" 3-metre TAPE RULE	15.75	11.81
9. "Porter Cable" FIN. SANDER	286.00	214.50
10. "Melard" SHOWER CADDY	20.25	15.19
11. "American Standard" KITCHEN SINK FAUCET	61.00	45.75
12. "Keystone" Water Filter	74.00	55.50
13. "Doril" MECHANIC PLIERS SET	40.00	30.00
14. "Stanley" 6-pce. SCREWDRIVER SET	18.50	13.88
15. "Stanley" FAMILY TOOL KIT	53.00	39.75
16. "Stanley" CROSSCUT HAND SAW	25.00	18.75
17. "Stanley" THRIFTY 24-in LEVEL	13.25	9.94
18. "Stanley" 16-oz. HAMMER	14.50	10.88
19. "Rockwell" 12-in. RADIAL ARM SAW	2,507.00	1,880.25
20. "Wen" 1/4-in. DRILL	73.00	54.75
21. "Phillips" CHOPPER BICYCLE	495.00	371.25
22. "Igloo" 34-qrt. ICE CHEST	76.00	57.00
23. "Prestige" CARPET SWEEPER	59.00	44.25
24. "Richco" ULTRA GARDEN HOSE - 50 ft.	47.50	35.63
25. "Richco" ULTRA HOSE & REEL	73.00	54.75
26. "Shear Magic" GARDEN TOOL SET	17.75	13.31
27. "Wearever" LOW PRESSURE FRIER	62.00	46.50
28. "Vandel" EXPRESSO COFFEE MAKER	41.00	30.75
29. "Pyrex" 4-pcs. MIXING BOWL SET	33.00	24.75
30. "Corelle" SUGAR & CREAMER SET	22.75	17.06
31. "Spong" MINCER	24.50	18.38
32. "Ekco" BARBECUE TOOL SET	27.50	20.63
33. "Sunbeam" POPCORN MACHINE	85.00	63.75
34. "Presto" HOT DOGGER	28.00	21.00
35. "Wearever" SUPER SHOOTER	49.50	37.13
36. "Metro" VACUUM CLEANER	112.00	84.00
37. "Weber" BARBECUE OVEN	104.00	78.00
38. "Scandia" 7-pce. COOKWARE SET	153.00	114.75
39. "Foley" MEASURING CUP & SPOON SET	18.00	13.50
40. "Allied" CAR CONSOLE	24.00	18.00

ATTENTION

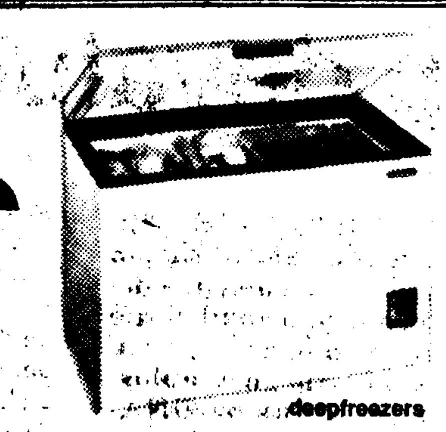
Our two stores in San Nicolas are participating in the SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION CHRISTMAS RAFFLE.
Both our HARDWARE CENTERS in ORANJESTAD and SAN NICOLAS are participating in the ARVEFA Raffle.
All our stores in Oranjestad, Dakota and San Nicolas will be open all day on the Saturdays before Christmas – viz., December 3, 10, 17 & 24.

B.J. ARENDS & SONS INC.
HOMECENTERS: Oranjestad-Tel.: 24250 San Nicolas-Tel.: 46092
HARDWARE CENTERS: Oranjestad-Tel.: 23847 – San Nicolas-Tel.: 45686
BUILDING [illegible]/Sabana Blanco 1-B Tel.: 27650
[illegible] always come first!



WEEK **Specials**

deze maand op alle technics hifi
20% cash of 10% credit korting

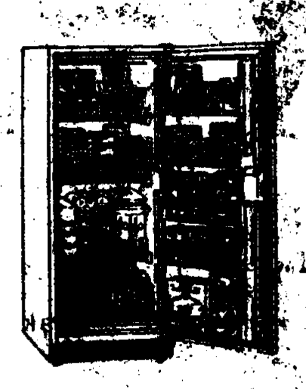


Technics

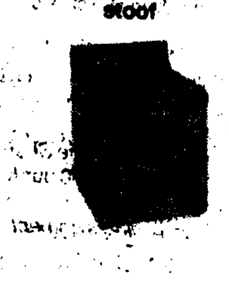


Series 33S
— 2x20W RMS amplifier
— super Bass
— gyro touch flywheel tuner
— soft touch cassette deck
— linear tracking turntable
— linear phase speakers
— graphic 12 chanel equalizer
— audio rack

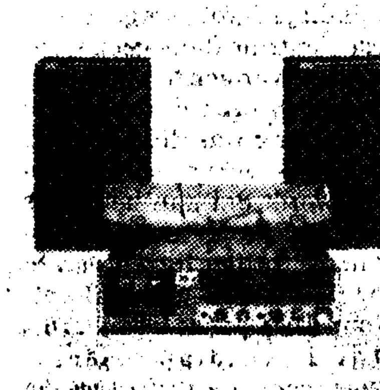
Magic Chef



Magic Chef.



V SERIES - V77
— 4 bands
— component size soft - touch control
— cassette deck - receiver
— fully automatic
— including speakers
— 2x

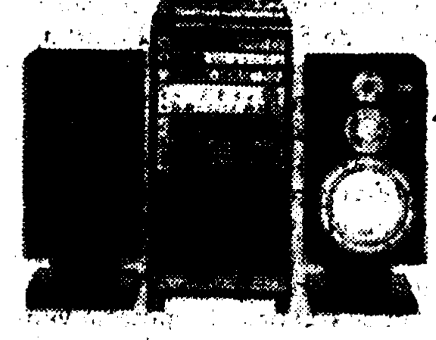


National

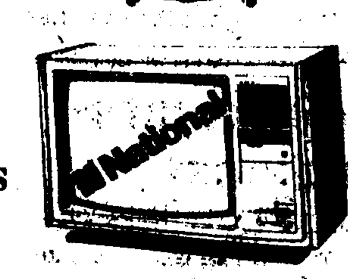


White-Westinghouse

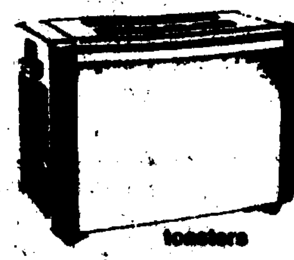




Σ-V505 serie 2x60 W RMS
— computer drive amplifier
— quartz tuner
— quartz direct drive turntable
— 2 motor dbx head case, deck
— 12 band equalizer
— 3 way speaker
— space dimencion control



Voor elke f. 25,— één ticket voor onze



22.000,-

Najaarsactie

hoofdprijs:
f. 5000,-



UNICON
FERGUSONSTRAAT, TEL. 23555

Antillian Mercantile Corp.
HAVENSTRAAT, ORANJESTAD, TEL. 21604
B. v/d VEEN ZEPPENFELDTSTRAAT, SAN NICOLAS, TEL. 46016

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 110

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Krull* (14 jr.); 24.00 uur *Beach Bunnies* (18 jr.).
Rialto: 20.30 uur *The final Assignment* (18 jr.); 22.30 *Holocuast II* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *The years of living Dangerously* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *The fifth Floor* (18 jr.); 24.00 uur *Aventuras amororosas de una Camarera* (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

WEEKEINDEDIENST (tandarts) van zaterdag 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste Dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 24300.

***

BOTICA'S: Oranjestad: Sta. Cruz, tel.: 28028; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter De Cuba, tel.: 25666.
San Nicolas en Savaneta: dokter P. Deeleman, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

SPORTHAL STA. CRUZ: 19.30 en 21.00 uur show - Club Gymnastico Arubano Avanse.

SPORT
FEDEVETA: 19.00 uur (wedstrijden) Atlantico Vets vs Flor de Oriente; 21.00 uur Estrella Vets vs Inter (Copa Edwin Dirksz) - stadion RCA, Solito.

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *The Sheriff & the Satelite Kid* (alle leeft.); 20.30 uur *Krull* (14 jr.).
Rialto: 20.30 uur *The final Assignment* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *Where the Red Fern grows* (alle leeft.); 21.00 uur *The years of living Dangerously* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *Alpine Climbers* (alle leeft.); 20.30 *The fifth Floor* (18 jr.).

***

DIVERSEN
CENTRO DI BARRIO BRASIL: vanaf 10.30 uur feest voor ouden van dagen.

SPORT
DRAGRACES: int. wedstrijden - Palo Margo.

SOFTBAL: vanaf 10.00 uur wedstrijden - te Kibaima en SJC Blancoe.

***

MAANDAG
DIVERSEN

WIT GELE KRUIS (consultatieburo's) **zuigelingenbureau**
09.30-12.00 uur te Paradera.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

ROTARY: 18.30 uur dinner meeting - Trocadero.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

***

TELEARUBA

ZATERDAG: 17.00 The Muppet show; 17.30 Dukes of Hazzard; 18.30 Panoramiek; 19.00 Programa di RVD; 19.30 National Geographic; 20.30 You asked for it; 21.00 Count Down; 22.00 Estreno; 23.45 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL: 18.00 Quiz 13; 19.00 New Candid Camera show; 19.30 Showtime; 20.30 Three's Company; 21.00 ABC WW of Sports; 22.00 60 Minutes; 23.00 Sluiting.

MAANDAG: 17.00 Battle of the Planets; 17.30 The Muppet show; 18.00 Animals, animals; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Charla di Gobierno Insular; 20.00 Telenoticias; 20.30 Ripiti y Gana; 21.00 Flamingo Road (Hurricane); 22.00 Achterkant van het gelijk; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

***

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur) 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur) 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur) 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur) 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur) zon.: 08.30 en 18.30 uur (maandag geen mis), dinsdag en donderdag 18.30 uur, woensdag en vrijdag 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur) 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur) 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

KAPEL MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 09.00 uur dienst o.l.v. ds. C.Spaans.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. A. van den Doel (tevens crèche en zondagsschool).
PIEDRA PLAT: geen dienst.
SAN NICOLAS: 09.00 uur viering Heilig Avondmaal (zondagsschool op dezelfde tijd); 18.30 uur Kerstviering v.d. zondagsschool.

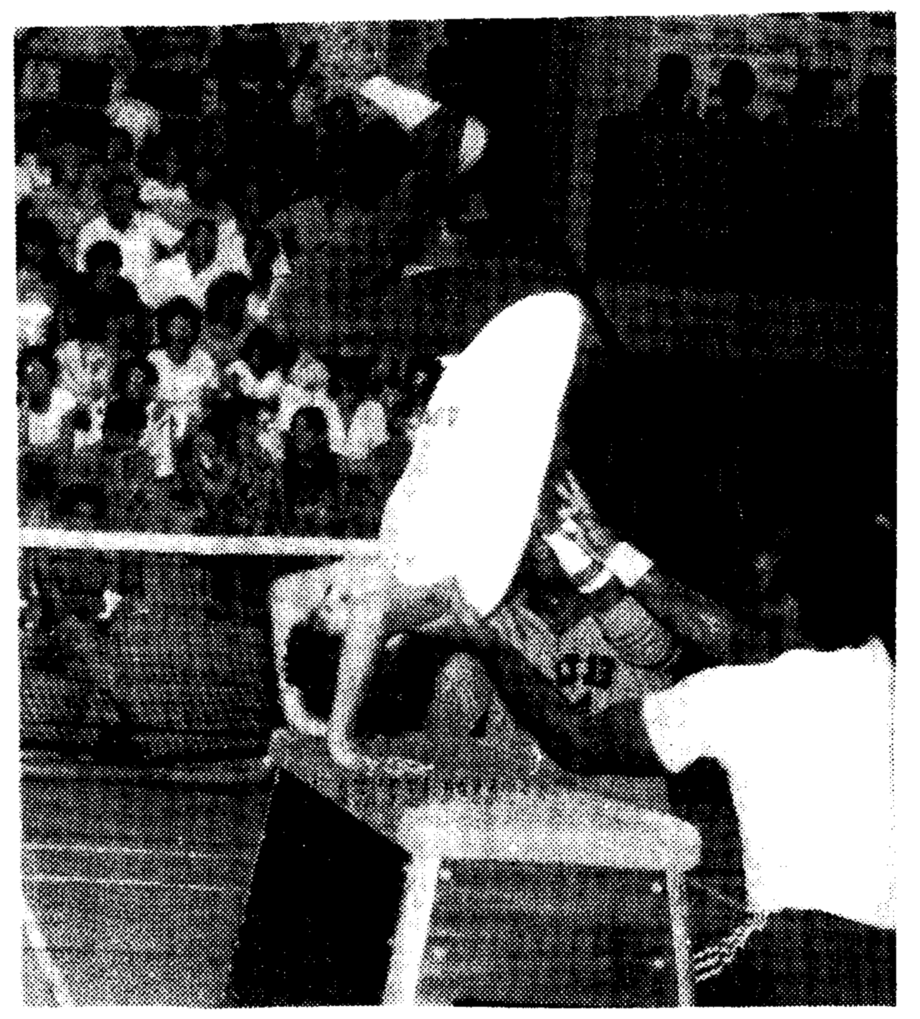
***

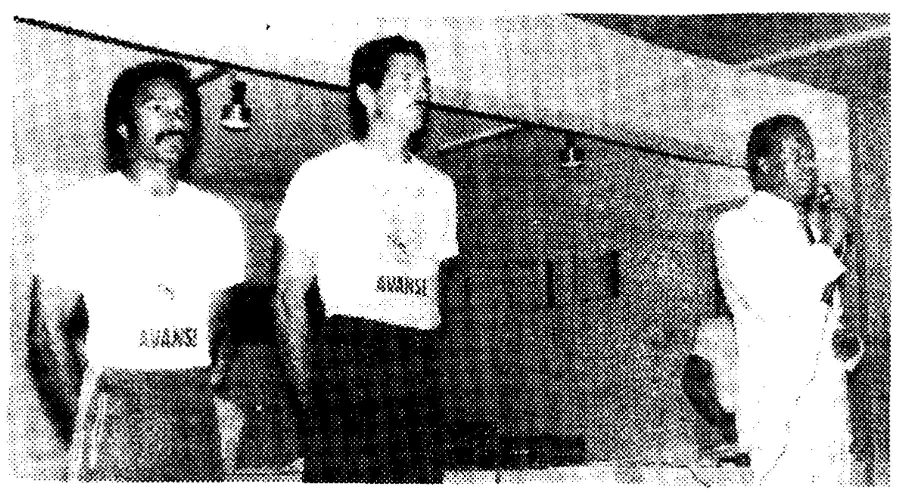
Tal van zaken besproken

MEP-delegatie bij Jaime Lusinchi te gast

ORANJESTAD — MEP - leider Betico Croes heeft gisteren vergezeld van de gedeputeerden Efraín de Kort en Nel Oduber een bliksembezoek aan de nieuwe gekozen president van Venezuela, Jaime Lusinchi, in Caracas gebracht. Tijdens een ruim anderhalf uur durend gesprek overhandigde de heer Croes de Arubaanse vlag en werd uitvoerig over verschillende zaken gesproken. De heer Croes verklaarde na terugkeer op Aruba, dat hij als persoonlijke vriend van Lusinchi en als lid van partijen met dezelfde ideologie dit bezoek had gebracht en hartelijk werd ontvangen. De heer croes onderhield reeds geruime tijd goede relaties met de nieuwe president, die destijds bij de viering van het tien - jarig bestaan van de MEP op Aruba een van de eregasten was.

De heer Croes zette uiteen dat op politiek gebied gesproken werd over de toekomstige aparte status van Aruba, waarbij de nodige bilaterale overeenkomsten tussen Venezuela en Aruba gesloten moeten worden. Hiervoor zullen commissies worden gevormd die een en ander kunnen beginnen uit te werken. Voorts werd over het toerisme gesproken in verband met de positie van de bolivar, alsmede over de economische problemen. Hierbij werd ook de situatie bij de lago aangehaald en merkte de heer Croes op de mogelijkheid van eventuele deelname van Venezuela en Aruba in de raffinaderij; ook exploratie - plannen in de wateren rond Aruba, als ook mogelijke vestiging van Venezolaanse bedrijven op Aruba in verband met mogelijkheid uitvoer naar EEG - landen. Tenslotte werd ook de aandacht gevestigd op de moderne Arubaanse container - haven, die ook voor Venezuela mogelijkheden biedt voor doorvoer naar andere landen.





SANTA CRUZ onder grote belangstelling had in de sporthal Santa Cruz de introductie plaats van de gymnastiekvereniging Grupo Avanse. Gedeputeerde Remy Zaandam verrichtte de opening in bijzijn van leider Armand Hessels en assistenten (zie foto). Het publiek kon van het begin tot het einde genieten van de goedverzorgde gymnastiek en turnoefeningen van ruim twee honderd kinderen. Er waren (zie foto) goede momenten bi .

Onderhoud van FTA met min Anastatia

ORANJESTAD — Uit een verklaring van de FTA blijkt dat het bestuur van deze vakbond een gesprek heeft gehad met minister van Arbeid, Harold Anastatia. Uitvoerig werd met de bewindsman van gedachten gewisseld over de huidige situatie, zoals werkloosheid, functioneren van de ontslag - commissie en andere problemen. De minister liet de FTA de veranderingen weten in de Sessantiawet per 5 december. De FTA haalt deze veranderingen aan, zoals deze kortgeleden uitvoerig in de Amigoe gebracht. Ten aanzien van de werkloosheid en functioneren van de ontslag - commissie zegde de minister toe dat vóór de eerste congres - vergadering van de FTA in 1984 de minister in samenwerking met zijn departement hierover een toespraak tot de FTA - leden zal houden, waarin een uitvoerige uitleg over het systeem en functioneren wordt gegeven.

In een verklaring aan haar leden heeft het FTA - bestuur uiteen gezet waarzo zij besloten heeft deel uit te maken van de Unidad Sindikal Arubano. De FTA wijst erop dat geen tijd is hierover lang te praten, maar dat zonder uitstel gezamenlijk aan de slag moet worden gegaan. De FTA wijst erop dat nog niet helemaal duidelijk is hoe deze eenheid werkelijkheid kan worden of een naam wordft gegeven aan deze eenheids - organisatie. Wel wordt een beroep op de FTA - leden gedaan indien zij ideeën of voorstellen hebben dit het bestuur te laten weten.

Rectificatie

ORANJESTAD — In het Amigoe - bericht van gisteren over de drie vissers van Savaneta, die op zee werden gered, werd vermeld Erwin Colina en zijn broer Joselito Muyale. Dit moest zijn: Erwin Colina en zijn broer Joselito Colina.

Bureau Gezins-en levensmoeilijkheden:

Sociale werkers willen snel benoeming hoofd

ORANJESTAD — De groep van bezorgde maatschappelijke werkers en werksters hebben in een persverklaring protest aangetekend bij minister Margo Croes, dat zij aan het belangrijke werk van het bureau levens-en Gezinsmoeilijkheden geen prioriteit heeft verleend. Op het ogenblik is de chef van dit bureau nog steeds in dienst, hij werkt niet waardoor hij de benoeming van iemand anders in de weg staat.

In het belang van het werk en het leiding geven op dit kantoor wordt een dringend beroep op de regering en minister Croes gedaan direct maatregelen te treffen. De bezorgde maatschappelijke werkers gaan nog even terug maar de problemen die zijn onstaan bij deze dienst in verband met optreden van het hoofd. Twee maanden geleden heeft de regering een commissie geinstalleerd die een en ander moest onderzoeken. Tot op heden is geen resultaat van dit onderzoek bekend.

De groep is van mening dat minister Margo Croes zonder uitstel op korte termijn moet zorgden dat het onderzoek wordt afgesloten. De groep is op de hoogte dat de chef van deze dienst Aruba inmiddels heeft verlaten. Betreurd wordt dat dit geschiedde voordat de regering een beslissing in deze heeft genomen.

Invoering van Papiamento moet feilloos
ZIE DE KERSTKRANT !

Charlie Coco, cocos-expert
IN DE KERSTKRANT !

Raadsvergadering ontvangt demonstranten

ORANJESTAD — Tijdens de gistermiddag gehouden vergadering van de Eilandsraad zat de publieke tribune ineens vol met demonstrerende ambtenaren. Deze hadden — voornamelijk SEPA, SIMAR en Politiebond — een vergadering in het Cultureel Centrum gehouden om te protesteren tegen de houding van de overheden. Aangezien het Bestuurscollege — ondanks herhaalde verzoeken — nog steeds niet met de vakbonden aan tafel was gaan zitten, trok men in optocht van het CCA naar de Eilandsraad - zaal, waarbij borden werden meegedragen, waarin duidelijk werd gemaakt dat het nu toch wel eens tijd wordt dat het BC met de vakbonden aan tafel gaat zitten. Voorzitter Pedro Bislip wees tijdens een kore onderbreking van de Eilandsraads - vergadering erop, dat het niet toegestaan was met protestborden op de tribune te zitten. Hierop verlieten de demonstranten op rustige wijze en bloc de tribune, waardoor deze leeg bleef en de Eilandsraad werd voortgezet. Buiten het gebouw bleven de demonstranten nog enige tijd staan en lieten ze de persmedia horen dat men deze wijze van protest had gekozen omdat noch het Bestuurscollege, noch de Eilandsraad de aandacht heeft voor de werkende klasse.

''Abo: nos speransa'' in premièr

Experiment mist in kerstverhaal

VOOR EEN TELEURSTELLEND klein publiek vond gisteravond de première plaats van het Kerststuk "Abo: Nos Speranza" door de toneelgroep Teatro Experimental Arubano. Het stuk behandelt de problemen van een gezin waarvan de opstandige dochter niet in het gareel wil lopen en zoon ernstig ziek is. Dat zijn nogal cliché - matige gegevens, maar ze werden in het toneelspel zeer aanvaardbaar uitgewerkt.

Centraal in een traditioneel Kerststuk staat de bekering: dat is met dochter Jennifer het geval als ze ziet dat er in het gezin werkelijk serieuze problemen zijn door de ziekte van Giovanni. Er is meer in het leven dan vriendjes en muziek, ondekt ze. Shon Pichiri, de gierige werkgever van de vader, bekeert zich ook door de woorden van Jennifer en Karida, die op zijn kantoor werkt.

Een Kerststuk hoort traditioneel ook nieuwe hoop voor een betere toekomst te geven: ook dat is het geval als aan het eind blijkt dat Giovanni toch in het buitenland behandeld zal kunnen worden, doordat Pichiri geld en tickets geeft. Dit zijn dus nogal traditionele elementen van het standaard Kerstverhaal zoals ze gespeeld werden. Het "experimentele" dat de groep in zijn naam voert, kwam er deze keer niet zo duidelijk uit.

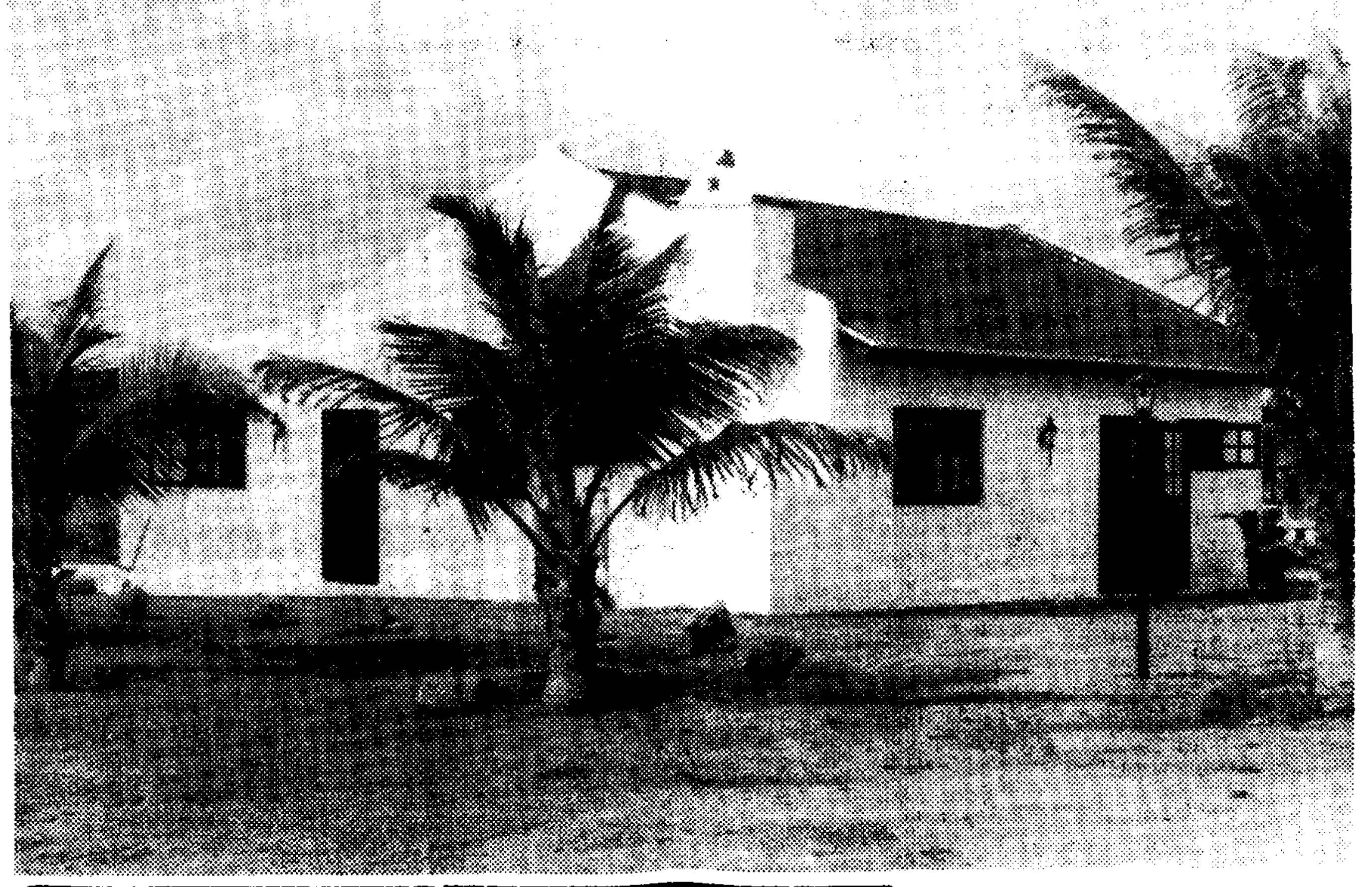
Maar ze probeert in elk geval op eigen wijze, door middel van een workshop - vorm, eigen toneel te brengen en dat op zich is al de moeite en aandacht waard.

De schrijver en zijn groep zouden de gegevens wat verder moeten uitdiepen: het blijft nogal oppervlakkig wat ermee gedaan wordt. Vooral het slot kwam nogal abrupt. De groep zou een manier moeten zoeken om dat maar langzaam door middel van een goed voorbereide climax naar toe te spelen. Het spel dat gisteravond vertoond werd, was allezins redelijk. Naast de goed en geroutineerde spelende Agnes stond de zwakkere Roberto, die met zijn stereotiepe bewegingen een weinig natuurlijke indruk maakt. Naast de opstandige en bekeerde Jennifer speelde de zieke Giovanni een rol die door het publiek niet helemaal begrepen werd. Hij slaagde er niet in zijn echt ziekzijn te vermelden. Karida speelde overdreven, maar Shon Pichiri had een sterke rol.

Het decor was in stijl, eenvoudig gehouden, maar het was functioneel. De groep bracht zo in zijn totaliteit niet iets om te overdonderen door raffinement of om de gunst te verwerven. Er was qua stuk en spel geen diepe ontroering of een avond om je "barika yen" te lachen, maar zeer aanvaardbaar, eenvoudig en eerlijk toneelspel dat veel meer aandacht verdient dan het handje vol mensen die er op de première in de zaal zat.

Vanavond 17 en zondagavond 18 december zijn de volgende uitvoeringen.

WIM RUTGERS



Miep Diekman over haar jeugdboeken
IN DE KERSTKRANT !

TE TANKI LEENDERT heeft morgen de officiele opening plaats van de Amistad Drive Inn take Away % Catering Service. Een geheel nieuw opgezet geheel waarin een bedrag van 250.000 gulden werd geserveerd. De directie stelt voorop dat zij deze faciliteit voornamelijk voor haar klanten bracht, die hier iedere dag van des morgens elf tot drie uur in de ochtend terecht kunnen. Specialiteiten wordt LECRO, dat betekend dat vlees, kip, of wat ook in pakketen geprepareerd wordt, zodat de klant het alleen nog maar behoeft te bakken.

Zowel het gebouw, inrichting als wat geboden wordt, werd geheel in de gezellige Arubaanse stijl gehouden.

Kerstschieten voor Piet Berkley en Julio Croes

ORANJESTAD — Voor de Kerstschietwedstrijden van de Aruba Gun Club bestond opmerkelijk goede belangstelling en ook veel animo. Er werd stevig raak geschoten. Veteraan Piet Berkley werd kampioen, de zetel delende met de jeugdige Julio Croes.

In standaard pistool was de uitslag: 1. Piet Berkley 492, 2. Julio Croes 421, 3. Elias Habibe 408, R. Henk Chai 404 en T. XX 5. Pietje Berkley 373.

Center fire kaliber 38: 1. Julio Croes 360, 2. Piet Berkley 337.3. Henk Chai 332, 4. Janchi Arends 323 en 5. Elias Habibe. Ook bij deze wijdstrijden bleek dat de jeugd op sportieve wijze de veteranen besteed. President van de Arubaanse schietbond Ivan Kelie - Ide Eregast van de Kerst strijd was, deelde de plakaten en Kerstmanden aan de winnaars uit. Janchi Arends sprak namens de club woorden van dank voor alle ondervonden medewerking en sprak de hoop uit dat de club volgend jaar zijn negende lustrum op vijf eigen schietbanden dan vieren, waarbij in het hoopte-dat gezien het gebrek aan faciliteiten voor deze sport — er ook een clubhuis zou kunnen komen. Het feit dat Aruba over uitstekende schutters beschikt, die ook op internationaal gebied hoog genoteerd staan, wijst erop dat deze faciliteiten er moeten komen.



Amigoe-medewerker Maarten Huygen over guerrilla-dokter in El Salvador:
IN DE KERSTKRANT !

Gift leerlingen Mon Plaisir College

ORANJESTAD —De leerlingen van de Mon Plaisir College zorgden voor een mooie gestie waardoor de stichting het Wit Gele Kruis mensen kan helpen. Gedurende hun Kerstviering op school werd een "offerdienst gehouden en de opgehaalde levensmiddelen zijn door enkele leerlingen aan de zusters van het Gele Kruis geschonken om minder bedeelde families te helpen.

Voor beachrace veel belangstelling

ORANJESTAD — Voor de Beachrace voor de grote hotels aan de Palmbeach — georganiseerd door de Aruba Dolphins — bestond grote belangstelling op Statuutdagen.

De uitslagen zijn: jongens en meisjes van acht tot twaalf: 1. Johan Versteeg 11 minuten 39 seconden, 2. Anko Koopmans 11.54,3, Debbie Croes 13.29.

Als vierde kwam Arjan Bijen in 14.59. In de tweede groep die van start volgt ging was de uitslag: 1. Tico Henriquez 10.20, 2. Jerry Schwengle 10.50 en Marja Versteeg 11.00.

In de categorie jongens van 13 tot 15 jaar. 1. Jerrie Schwengle 10.50,2. Remie Kuipertdal 11.16 en Marcel Kuiperdal 11.40.

Dames 16 tot 34 jaar: 1. Lourdes Croes 18.16 en 2. Marja Louisa Croes 25.44.

Jongens 16 tot 34 jaar 11. Tico Henriquez 10.20, die hierdoor de grote winnaar van de race en wisselbeker werd, 2. John Kennedy 11.27 en 3. Robert Jan Klein 13.16. Bij de vertaranen won Agatha van Vliet in 22.12.

Verhaal van Sor di Ayo
IN DE KERSTKRANT !

Opbrengst Doe Maar show voor Teleman-actie

ORANJESTAD — De Nederlandse popgroep Doe Maar, die goede successen met zijn optreden op Curaçao en Sint Maarten boekte, treedt vanmiddag op rond het zwembad van het Aruba Caribbean hotel. De afgelopen dagen heeft de Amigoe reeds uitvoerig bericht over deze groep en zijn optreden op de Antillen. Bij het optreden vanmiddag op Aruba zingt ook de Arubaanse zanger Tommy de Cuba, een unieke show van Pyromania, terwijl modellen van die Aruba moda op bezoek van Happy Island Steel orchestra optreden.

De gehele toegangsprijs wordt geschonken aan de Stichting Geestelijk Gehandicapte met het Teleman-programma.

Tijdens het verblijf van +Doe Maar.053 op Aruba worden door Veronica TV film opnamen gemaakt aan boord van het jacht Tranquillo van Mike Hagedoorn en in het Aruba Caribbean hotel. Dit speciale programma zal in januari op Aruba als in Nederland worden uitgezonden. Voor de +Doe Maar happening+ van vanmiddag bestaat op Aruba grote belangstelling.

Nieuwe cursus van FESSKA

WILLEMSTAD— 'Fesska' begint op 9 januari met een bijbelcursus met als onderwerp de zogenaamde 'synoptische evangeliën'. Fesska heeft hiervoor hulp gekregen van Prof. L. Hermans die docent inleidingsvraagstukken en exegese van het Oude Testament is aan de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat te Heerlen.

Men kan zich inschrijven op maandag, woensdag en vrijdag op het kantoor van Fesska (pastorie Heilige Familie) en op het telefoonnummer 23413.

OPENBAARMAKING door de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba, der namen, voorkomende op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst, welke voor iedereen die in het Handelsregister is ingeschreven ter Secretarie der Kamer ter inzage ligt.

ARENDS, Gilberto T.	**Voor het Kleinbedrijf.**
FOWLER, EDWARD DAVID	**Voor het Kleinbedrijf.**

Extract uit het proces-verbaal van de zitting van de Verkiezingscommissie ingevolge de bepaling van artikel 31 van het Kiesreglement voor de Kamer van Koophandel en Nijverheid (P.B. 1944 No.202), zoals gewijzigd.

Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst de geplaatste kandidaten voor het Kleinbedrijf TWEE bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het Kleinbedrijf EEN is, beslist de Verkiezingscommissie dat vóór den 27ste Januari 1984 een stemming voor het Kleinbedrijf zal plaats hebben.

Stemming op de kandidaten voor het Kleinbedrijf ter vervulling van EEN vacature zal plaats hebben op 24 januari 1984 in het lokaal van de Kamer aan de Zoutmanstraat No.21 te Oranjestad, van des voormiddags 9 uur tot des middags 12 uur.

Aruba, 12 december 1983.

DE ONDERVOORZITTER DER KAMER.
M.S. KUIPERI

INVITACION

A peticion di varios empleados di Lago, Gerencia di Playa Linda Development Co., N.V. ta extende un cordial invitacion na tur e empleadonan di Lago, cu lo laga servicio di compania pa fin di anja, pa bishita nos projecto PLAYA LINDA BEACH RESORT, situa na Palm Beach.

Durante e bishita aki nos lo duna un splicacion encuanto nos projecto. Despues di bishita nos lo ofrece un cocktail party informal pa nos invitadonan.

Dianan : Dialuna, 19 December, 1983 y
Diarazon, 21 December, 1983

Ora : 6:00 p.m.

Lugar : Palapa Bar & Restaurant

Bistir : Informal (Sportshirt)

Pa mas informacion jama Maria Amaya na telefoon number 24693 of 24694.

Gerencia

PLAYA LINDA DEVELOPMENT COMPANY N.V.

playa linda beach resort

Riunite



SCHENK DEZE ITALIAANSE

"WIJN MET EEN GLIMLACH"

DE KOMENDE FEESTDAGEN.

IMPORTEUR:

MERCURIUS TRADING

FERGUSONSTRAAT 116 - ORANJESTAD

GANADORNAN DI PREMIO

RICHMOND

Calidad Comprobá!

LISTA NO. 3

1.	Candy Franken	Tanki Leendert 91	f. 50,--
2.	Felecita Maduro	Yrausquinplein 12	f. 50,--
3.	Marcelo Webb	Betonicastraat 22	f. 50,--
4.	Gustave	Caribbean Mercantile Bank	f. 25,--
5.	Egbert Baarh	San Nicolaas	f. 25,--
6.	R. Koolman	Chuchubistraat 3	f. 25,--
7.	E. Gumbs	St. Catharinastraat 55	f. 25,--
8.	George Wilson	Sabastraat 22	f. 25,--
9.	Abraham Escalona	Cura Cabai 113-B	f. 25,--
10.	Pedro Britten	Turibana 44	f. 25,--
11.	Juan Marin	Mons. Nieuwindstraat 27	f. 25,--
12.	Mario E. Tromp	Calabas 75	f. 10,--
13.	Emilio Tromp	Madiki 48	f. 10,--
14.	Sra. Malmberg	Mispelstraat 5	f. 10,--
15.	Mario Ridderstap	Noord 11	f. 10,--
16.	Roland Dijkhoff	Shiribana 30	f. 10,--
17.	Jose Saladin	De la Sallestraat 7	f. 10,--
18.	Jacinto Flanders	Cura Cabai 18	f. 10,--
19.	Mark Lobrecht	Tamalia van Solmstraat	f. 10,--
20.	Gina Zijlstra	Primavera 1-D	f. 10,--
21.	Antonio Britten	Calabas 83-A	f. 10,--
22.	Julieta Herrera	Jan Flemming 4	f. 10,--
23.	Alfonso Mathilda	Sta. Cruz 43	f. 10,--
24.	Astrid Ruiz	Moko 44	f. 10,--
25.	Eloy Ruiz	Catiri 63	f. 10,--

Sigi busca stampia di 10, 25, 50, of 100 florin p'atras den e paki di RICHMOND y cambi'e pa cash na:

SUPERIOR TOBACCO Co. N.V.
Smith Blvd. 120 — Tel. 23220/22097

Calidad Comprobá!

ARUBA BANK LTD ARUBA

Aruba's **oudste** bankinstelling

ARUBA BANK

biedt aan de heren Edwin Dirksz en Mario Genser met Aruba's **nieuwste** restaurant

LA PALOMA

te Noord 39.

hartelijke gelukwensen en veel succes.



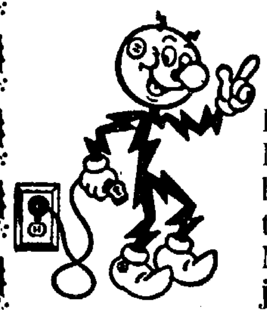
VOZ DI ARUBA

Tur momento di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na Corsow, Bonaire, Estados Unidos y Hulanda. Ademas servicio directo di telex cu ANP y UPI.

Edicion Principal:
6:55 mainta
12:20 merdia
6:15 atardi

Boletin informativo:
8 - 9 - 10 - 11 mainta
3 - 4 - 5 atardi
kier ora, Boletin Extra

ELMAR



MEDEDELING

De N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA" maakt hierbij bekend dat haar kantoren en technische diensten te Oranjestad en San Nicolas **vanaf 24 december 1983 t/m 2 januari 1984**

GESLOTEN zullen zijn.

Wij willen van deze gelegenheid gebruik maken om U een

***ZALIG KERSTFEEST** en een*
VOORSPOEDIG 1984

toe te wensen.

BOULEVARD THEATRE

Saturday 17 thru Thursday 22 at 8.30 p.m.



ENTRANCE: FLS. 5.00 ADMISSION: 14 YRS

Saturday 17 at 12.00 p.m.

MIDNIGHTSHOW

" BEACH BUNNIES "

Wendy Cavanough
Brenda Fogerty

ENTRANCE: FLS. 5.00 ADMISSION: 18 YRS

PABIEN

Restaurant

La Paloma

Wij wensen de heren Edwin Dirksz en Mario Genser alle succes toe bij de opening van hun restaurant te Noord.

COMPRA **COMPRA**

DRIVE-IN THEATRE:

Saturday 17 at 8.30 & 12.00 p.m.
Sunday 18 at 9.00 p.m.



'THE YEARS OF LIVING DANGEROUSLY'

ENTRANCE: FLS. 3.75 ADMISSION: 18 YRS

ARUBA DAILY

ENTERTAINMENT

Aruba Palm Beach
HOTEL AND CASINO
Rembrandt Dining Room
at 8.30 p.m.
(except on Wednesday)

Galactica Discotheque
Nightclub
at 12.00 p.m.
NO COVER

EFREM BENITA

Reserveer tijdig
Kerstdinner
bedrijf, gezin, club enz.

CATTLE BARON
Restaurant
Vraagt offerte
Tel.: 22977 - 27833

Met de komende Feestdagen uit eten??
Dan natuurlijk naar

Buccaneer
RESTAURANT

Uniek, gezellig, prima service, kortom: De sfeer, die U wenst!!
Bel ons — **tel. 26172** om een afspraak te maken.

NEW

MARINA PIRATA
Restaurant
Spaans Lagoen, telefoon 47150

Absolutely FRESH FISH every day, meat and fowl on the menu.
We have saladbar.

Open:
Kitchen 12.00 - 3.00 p.m.,
7.00 - 11.30 p.m.
Morgan bar 12.00 am - 2.00 am.

AMERICANA ARUBA

Steve Anthony and Pulse

Stellaris Supper Club
Dinner show 7.30 p.m.
Midnight show 11.30 p.m.
Covercharge for Dinner Show.
Covercharge, no minimum for Midnight show.
Reservations available at Americana Social Desk or call 24500 ext. 8.

MOONLIGHT GRILL

at Talk of the Town Hotel
6 p.m. - 3 a.m.

New Menu
Happy Hour
11 p.m. - Midnight

boulevard theatre

Sunday 18
at 6.00 p.m.

MATINEE



'THE SHERIFF & THE SATALITE KID'

Bud Spencer

ENTRANCE: FLS. 3.00
ADMISSION: ALL AGES.

DRIVE-IN:

Sunday 18
at 6.30 p.m.

MATINEE



'WHERE THE RED FERN GROWS'

ENTRANCE: FLS. 1.50
ADMISSION: ALL AGES

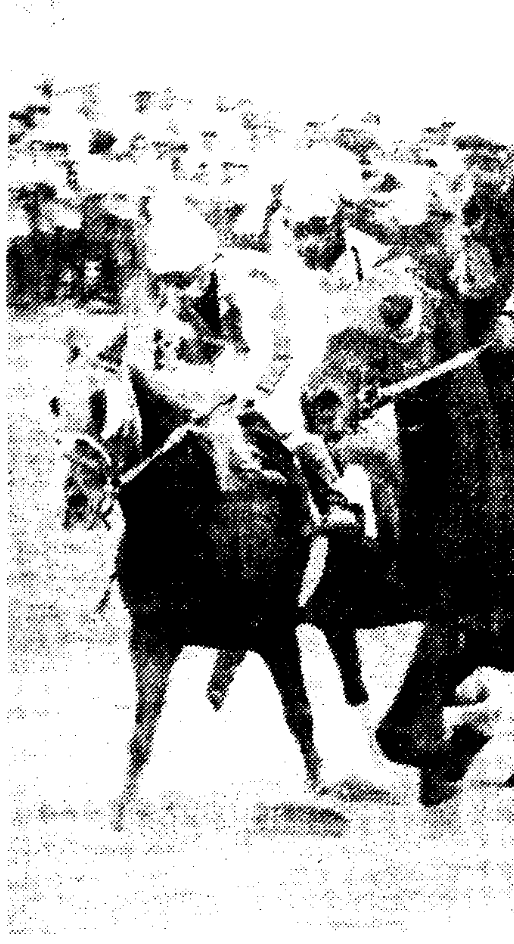
Uitslagen Asiento-bridge

WILLEMSTAD — De einduitslag van het Kersttoernooi dinsdagmorgen bridge luidt als volgt:
1. mevr. Siemens 67.30%, 2. mevr. Siemens 64.25%, 3. dms Wansink/Kooy 60.99%, 4. mevr. Serphos 59.04%, 5. dms Valkenberg/Plantz 58.95%. Verdere klassering:, 6. dms Senior/v.d. Plank, 7. mevr. H. Henriquez, 8. mevr Schnitget, 9. dms Roos/Snuif, 10. dms Winkel/v. Beek, 11. dms Kusters/v. Hemert, 12. mevr Bustraan, 13. dms Bos/Schouten, 14. dms Fabriek/de Jong, 15. dms Mous/Leerentveld, 16. dms Graane/v.d. Jagt, 17. dms Brandt/Witteman.

De prijsuitreiking vond plaats op dinsdag 13 december jl. Bij die gelegenheid werd een kleine drive gespeeld die duidelijk werd gewonnen door de dames Craanse/v.d. Jagt met ruim 64%. De opkomst voor het kersttoernooi was met een gemiddelde van ruim 20 paren zeer bevredigend.

De uitslagen van de voorlaatste ronde van het avondkersttoernooi luidt:
1. mevr Bongers/hr Berend 62.50%, 2. mevr Kooy/hr Beerman 55.36%, 3. dms Schouten/Henriquez 54.34%, 4. hrn Serphos/v.d. Pol echtp. Vos 52.30%, 6. mevr Gomez Casseres/hr Lopez Henriquez 51.53%, 7. echtp. Neelis hrn v.d. Ende/Moenir Alam 51.28%, 9. hrn Groot/Roerhorst 50.00%

Op dinsdag 20 december zal de laatste ronde worden gespeeld; aansluitend zal de pri suitreiking plaatsvinden!



WILLEMSTAD — Bij de donderdag gehouden paarden- wedstrijden te Koral Tabak heeft Mistiquille (op de voorgrond) in grootse stijl de overwinning behaald in de classico "Statuutdag."

MADRID — Granada, in de Spaanse provincie Andalusië, heeft zich kandidaat gesteld voor de organisatie van de Olympische Winterspelen in 1992. De stad volgt hiermee Barcelona, dat bij de viering van de vijfhonderdste verjaardag van Columbus's ontdekking van Amerika, de Olympische Zomerspelen in 1992 wil organiseren. De kosten van winsterspelen in Granada werden geraamd op 350 miljoen gulden (Ant. crt.).

In Amerikaanse topsport

Zware straffen voor drug-gebruikers

LOS ANGELES — Het gebruik van drugs in de Amerikaanse sportwereld wordt sinds deze week hard aangepakt. Wie voortaan betraft wordt op het spuiten of snuiven van heroïne en cocaïne kan rekenen op lange schorsingen en hoge geldboetes.

De Baseball-, Basketball-, en Football-(rugby) Bonden van beroepsspelers hebben hiertoe deze week besloten, nadat een onderzoek had uitgewezen dat veertig tot vijfenzeventig procent van de spelers in deze drie hoofdsporten van de Verenigde Staten aan genoemde hard drugs verslaafd zijn. De football-speler Don Reese staafde de schatting van het onderzoek met de mededeling dat meer dan vijftig procent van de drie clubs, waarvan hij deel uitmaakte, hard drugs gebruikten.

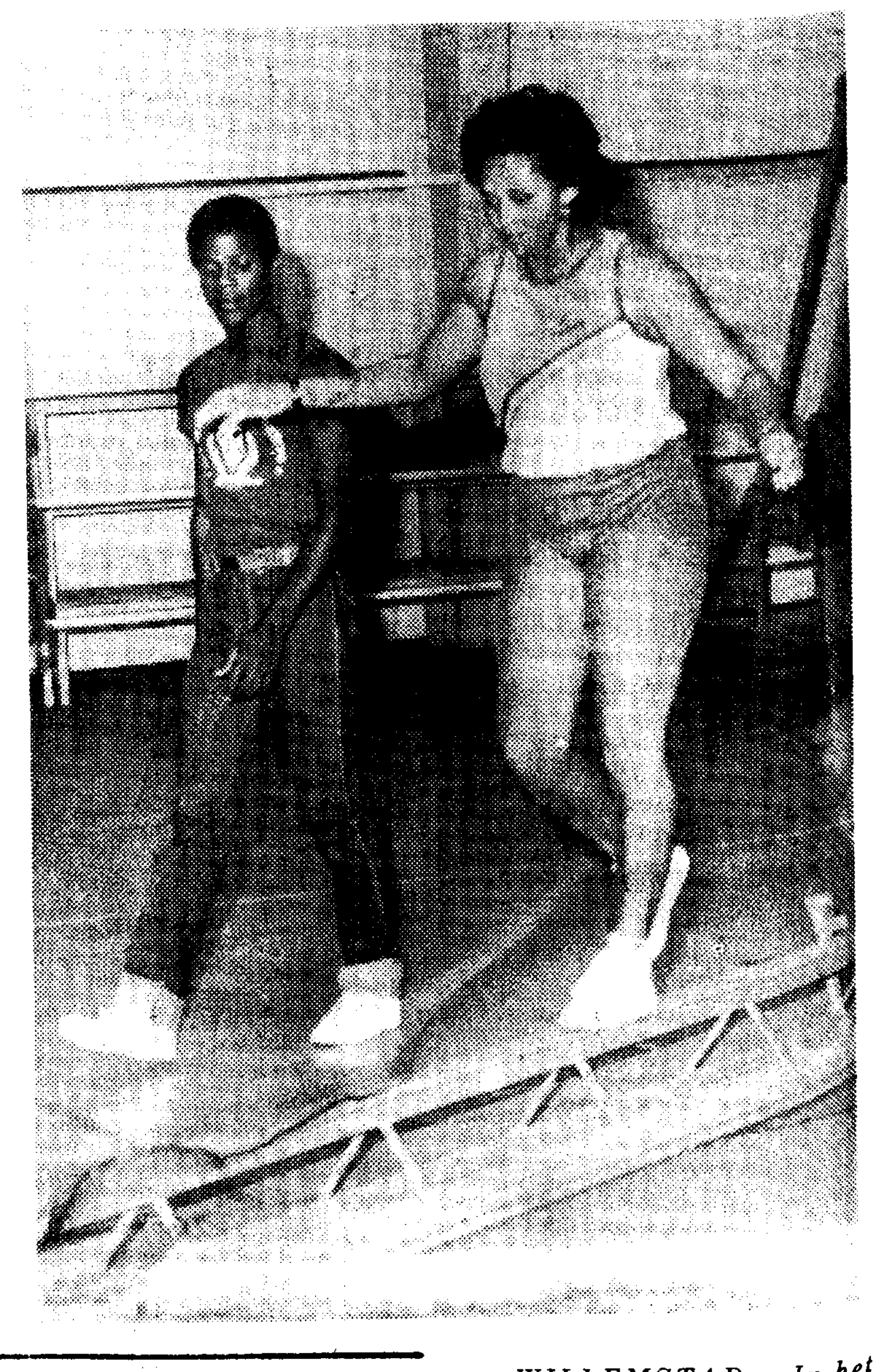
In het basketbal werden deze week vier spelers voor drugsmisbruik een heel seizoen geschorst. Drie spelers uit Kansas, alsmede Steve Howe uit Los Angeles. De laatste was vorig jaar al gestrafd met een geldboete van 80.000 gulden Antilliaans. Hij werd opnieuw betrapt op het snuiven van cocaïne. Door de seizoenlange schorsing verliest Howe een salaris van 500.000 dollar, bijna een miljoen Antilliaans.

Vanaf 1 januari 1984 worden door de basketbalbond nog scherpere maatregelen genomen. Wie zich dan nog te buiten gaat aan drugs wordt automatisch voor het leven geschorst. De basketbalbond was de eerste Amerikaanse, die de drugs ging bestrijden. Wie niet meewerkte aan de test, werd als schuldig beschouwd. De nu nog verslaafde spelers krijgen de kans zich bij de bond vrijwillig te melden voor een ontwenningskuur.

Promé pattern bont di taekwondo

WILLEMSTAD — Curaçaose Taekwondo Bond lo organisa mayan, diadomingo pa dies'or di mainta su promé "Pattern Championship" den sala deportivo di Asiento.

E kampeonato aki ta partí den sinku kategoria:
Kat. 1: Junior.
Kat. 2: Dama — bou di faha pretu.
Kat. 3: Kabayero — faha heel/bèrde.
Kat. 4: Kabayero — faha blou/kora.
Kat. 5: Kabayero y dama — faha pretu.
Pattern, ta e forma ku e praktikante di taekwondo ta usa pa trein y atake kontra diferente kontinkantre. Entrada ta gratis.



WILLEMSTAD — In het Sentro Deportivo Korsow had gisteren de "dag van de sport-sterren" plaats. Hier is Yvette Rojer bezig op de balk.

Konvenshon di baseball amateur

WILLEMSTAD — Diasabra y diadomingo 17 y 18 di desember 1983 Komité ehekutivo di AINBA (Asocachon Internashonal di Beisból Amateur) lo tene su konvenshon aki na Korsow.
E komité aki ta konsisti di: Robert Smith (di USA) Presidente. Bruno Beneck (di Italia) Presidente, Eiichiro Yamamoto (di Japon) 2e Vise Presidente, Pielak (di Canada) 3e Vise Presidente, Jesus Chirinos (di Venezuela) Secretario, Guus van der Heyden (di Hulanda) Tesorero, Alfredo Morales (di Colombia), Miguel Oropeza (di Mexico), Juan Carlos Peña (di Argentina) i Manuel Gonzalez Guerra (di Cuba), tur Miembro, Osvaldo Matias Flores (di Cuba) Vise Presidente pa kontinente Merikano, Jong-Nak Kim (di Korea) Vise Presidente pa kontinente di Asia, Francisco Gomez Pinan (di Spaña) Vise Presidente pa kontinente di Europa, John B. Anderson (di Australia) Vise Presidente pa Oceasia.

E komité aki lo reuní riba diferente tópiko ku ta konserní beisbòl mundial Amateur y lo tuma desishonnan al respekto.

NABAFE komo miembro di AINDA, a aserká e entidat aki pa studia e posibilidat pa auspisiá un torneo internashonal aki na Korsou durante 1984, pa asina duna realse na e aniversario di 50 aña di FEBEKEA.

Topiko interesante pa e reunion aki tambe lo ta e posibilidat pa beisbòl bira deporte olimpiko den futuro serkano. E weganan Olimpiko na Los Angeles, beisbòl por sierto ta presenta komo weganan di exhibishón.

In Olympische voorronde

Beslissingswedstrijd Cuba-Trinidad in Costa Rica

SAN JOSE — De voetbalelftallen van Cuba en Trinidad/Tobago zullen in Costa Rica hun derde beslissende wedstrijd moeten spelen om uit te maken wie verder gaat in de Olympische voorronden. Cuba en Trinidad kwamen namelijk gelijk uit.

De derde wedstrijd in San Jose wordt op 20 december gespeeld. Op 25 november kwamen beide landen tegen elkaar uit en wel op Cuba waarbij de Cubanen met 2-0 wonnen. Op 9 december speelden Trinidad voor eigen publiek en won met dezelfde cijfers 2-0. Daarop wees de FIFA Costa Rica aan als land waar de beslissingswedstrijd moet worden gespeeld, omdat Cuba en Trinidad met elkaar hierover niet tot overeenstemming konden komen.

Costa Rica heeft zich al geplaatst voor de volgende ronde door tweemaal van Guatemala te winnen. Canada en Mexico moeten ook een derde wedstrijd tegen elkaar spelen om te beslissen wie er verder gaat. Deze derde wedstrijd wordt gespeeld in Fort Lauerdal Florida. Uiteindelijk zullen Noord en Midden Amerika en het Caribische gebied twee landen moeten aanwijzen welke naar Los Angeles gaan.

Arsenal ontslaat manager Neill

LONDEN — De Engelse eerste— divisieclub Arsenal heeft manager Terry Neill ontslagen. De club gaf hiermee gehoor aan de supporterskring, die al wekenlang ontevreden was over de prestaties van het elftal. Neill werd als verantwoordelijke beschouwd. Arsenal kocht bijvoorbeeld enkele maanden geleden voor een recordbedrag de Schotse international Nicholas. De spits, die vorig seizoen ruim veertig keer voor Celtic scoorde, wist in de Engelse competitie nog geen enkele keer het net van de tegenstander te vinden. Door de povere resultaten zakte Arsenal, dat het langst van alle ploegen in de eerste divisie verblijft, naar de degradatiezone. Neill gaf te kennen het besluit van de club, die hij vanaf zijn zeventiende jaar diende, te begrijpen.

Kasparov in finale kandidaten-toernooi

LONDEN — De 20-jarige Sowjetrus Gari Kasparov heeft zich geplaatst voor de finale van het kandidatenschaaktoernooi. Hij versloeg met wit de zwitser Viktor Kortsjnoi in de elfde partij en vergrootte zijn voorsprong tot 7-4. Met nog één partij te spelen kan Kasparov niet meer worden achterhaald. Kortsjnoi staakte de strijd op de 32e zet.

Gari Kasparov heeft aldus, als eerste schaker de finale van het kandidatentoernooi bereikt. De 20-jarige grootmeester zal daarin vermoedelijk zijn 42 jaar oudere landgenoot Vassili Smislov ontmoeten. Smislov staat in de andere halve finale tegen de Hongaar Zoltan Ribli met 6-4 voor en heeft nog slechts een half punt nodig voor kwalificatie.

Kasparov, die al op 13-jarige leeftijd jeugdkampioen werd van de Sovjet-Unie, bracht Viktor Kortsjnoi gisteravond in Londen in de elfde partij de genadeslag toe. Kortsjnoi, die de avond tevorten tijdens een wandeling over Tower Bridge door twee mannen werd overvallen en een tas met onder meer zijn paspoort kwijtraakte, staakte de strijd na 32 zetten in volkomen hopeloze positie. Daardoor vergrootte Kasparov zijn voorsprong tot drie punten: 7-4. De twaalfde en laatste partij voor de tweekamp zal niet meer worden gespeeld.

Kortsjnoi vocht voor zijn laatste kans. Hij koos dan ook met zwart voor één van de scherpste openingen, die het schaakspel kent: de Ben-Oni.

De zevende zet van wit, B2 en B4, is al eens eerder gespeeld door Gennadi Sosonko. Kasparov bleef op zijn hoede en nam gaandeweg het initiatief over. Hij kreeg een ijzersterke vooruitgeschoven pion op C6, waar Kortsjnoi geen raad mee wist. Deze pion zou later ook de doorslag geven. Kortsjnoi verspeelde vrijwel al zijn bedenktijd van twee en een half uur, maar vond geen verdediging meer. Met nog iets meer dan één minuut voor een tiental zetten gaf Kortsjnoi zich gewonnen.

Met deze nederlaag is een einde gekomen aan een tijdperk in de schaakhistorie waarin Viktor Kortsjnoi in zijn grimmige jacht op de wereldtitel een grote rol heeft gespeeld. Als hij in de volgende cyclus weer een poging wil wagen zal hij van onderafaan moeten beginnen. Kasparov is als finalist zeker van een directe plaats in het volgende kandidatentoernooi.

Peruviaans voetbal

Melgar en Cristal blijven winnen

LIMA — Melgar en Cristal blijven het Peruviaanse voetbal leiden moet nog twee speeldagen voor de boeg. Melgat won met 3-1- van CNI en Cristal haakte Universitario met dezelfde cijfers aan zijn zegekar.

Municipal - won met 3-0 van Torino. De stand is nu als volgt: 1. Melgar en Cristal met 8 punten, 3 Universitario met 5 pnt, 4 Municipal 2 pnt 5 Torino 1 pnt en 6 CNI O pnt.

DARMSTADT — De Belgische voetbalkampioen Standard Luik heeft de Tsjech Zdenek Nehoda van de Westduitse tweede— klasser Darmstadt'98 overgenomen. Nehoda moet in de spits de geblesseerde Westduitse international Horst Hrubesch vervangen. Standard Luik staat op het ogenblik in de middenmoot gerangschikt. Nehoda, veelvoudig Tsjechisch international toen hij nog voor Dukla Praag speelde, is 31 jaar.

Fluminense kampioen van Rio de Janeiro

Corinthians pakt voetbaltitel van Sao Paolo

RIO DE JANEIRO — Fluminense is kampeon geworden van de voetbal competitie van de staat Rio de Janeiro in Brazilie Corinthians, geleid door Dokter socrates, veroverde titel van Sao Paolo.

Fluminense hoefte niet aan te treden om de titel te verover. Daardoor zorgden Flamengo en Bangu. Doordat Flamengo zijn tegenstander Bangu met 2-0 versloeg werd Fluminense onbereikbaar met drie punten en daarmee kampioen. Flamengo verzamelde twee punten in de titel-competitie en Bangu kwam niet verder dan één punt.

In Sao Poalo speelde Corinthians met 1-1 gelijk tegen Sao Paolo en dit gelijkspel was voldoende voor de titel. In de eerste wedstrijd tegen Sao Paolo had Corinthians namelijk gewonnen. De wedstrijd trok niet minder dan 90.000 toeschouwers. Het werd een spannende en emotionele wedstrijd. Het was Sao Paolo dat probeerde zijn tegenstander onder druk te zetten via Renato en Careca. Maar Corinthians bood met Soerates tegenwicht. Hij noteerd het Corinthians doekpunt. Voor Sao Paolo deed dat Marcao. In de staat Salvador werd Bahia kampeon.

Twee Mexicaanse stadions door FIFA afgewezen

MEXICOSTAD — De Internationale voetbal federatie FIFA heeft twee stadions in Mexico afgewezen voor het in 1986 in dit land te houden wereldkampioenschap Voetbal. Er zal volgens het organisierend comité geen enkel stadion genade in de ogen van de Fifa kunnen vinden dat op zee-niveau ligt. Hiermee vallen Tampico en Veracruz uit de boot, welke plaatsen op 468 km ten noordoosten van en 424 km ten zuid Oosten van Mexicostad liggen, allebei aan de Golf van Mexico. Maar volgens de Mexicaanse voetbal autoriteiten komt - men daardoor niet in de problemen.

ROME — De Amerikaanse motorcoureur Kenny Roberts, drie keer wereldkampioen in de 500 cc—klasse, heeft de laatste aanbiedingen van Yamaha zijn loopbaan met nog een jaar te verlengen afgeslagen. Roberts bevestigde hiermee, dat hij volgend jaar niet in races voor het wereldkampioenschap zal uitkomen. De Amerikaan wilde alleen op zijn besluit terugkomen als hij een jaarsalaris zou krijgen van 2,5 miljoen gulden Antilliaans. Deze eis ging Yamaha te ver.

Piquet dreigt wereldtitel te verliezen

PARIJS — De Braziliaanse autocoureur Nelson Piquet dreigt zijn wereldtitel in de formule 1—klasse kwijt te raken. Piquet zou, volgens zegslieden uit de kringen van de Internationale Autosportbond (FISA), tijdens het seizoen 1983 benzine van een niet— reglementaire samenstelling hebben gebruikt in zijn Brabham— BMW— turbo. De speciaal in West— Duitsland voor de bolide van Piquet geprepareerde brandstof werd na afloop van de grote prijzen van Italië en West— Duitsland onderzocht. Uit de onderzoeken zou zijn gebleken dat het octaangehalte en de dikte van de vloeistof niet overeenkwamen met de FISA— regels. Piquet won dit jaar het wereldkampioenschap met twee punten voorsprong op de Fransman Alain Prost.

Programa bokseo amateur

WILLEMSTAD — Lo finalisa e temporada Boksistíko 1983 ku un kandeloso programa, kwal lo tuma lugá diadumingu 18 di desember den SDK.

E programa lo kuminsa 6'or di atardi.
Porfin e pelea tan sperá entre Oswinnan lo tuma lugá pa di e forma ey determina si ta Oswin Juliana of Oswin Ipcendencia ta e real kampeon.

E Hualndes invikto, Raymond Windzand, tambe lo ta den akshon.
Barber Boxing Club, bao guia di Oswin José, lo tey presente ku su pupilonan di Banda Abao.

Tambe lo partisipa boksdó di siguiente klubnan:
Guates de Oro, Olimpic, Willy Ray.
Boxing Club, Boca Club i Mahoema Boxing Club.

Despues di e programma di Cur. Amateur Boks Ass, Free Way Fist lo tene dos pelea.

Awe tardi entre 6'or i 8'or lo tin oportunidad pa e boksdónan hasi pre-pesahe. Na Mahoema Boxing Club.

Na prinsipio di Januari 1984 lo kuminsa e kurso basiko entrenadó, pasobra na maart 1984 Steve Klaus, entrenadó di Ariba lo bin duna kuerso pa entrenadonan avansá.

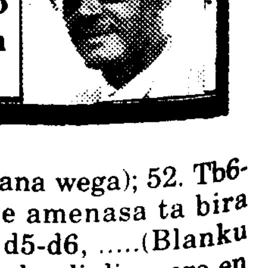
Interesadonan por inskribí personalmente dia 18 di december na e sitio di pelea.

Acht buitenlandse ploegen naar Ronde van Costa Rica

SAN JOSE — Aan de ronde van Costa Rica welke op 22 december begint en met Nieuwjaar eindigt doen acht l'andenteams mee en twee Costarikaanse kwartetten. De rond telt in totaal 1.251, 5 kilometer, verdeeld over elf etappes. Van departij zijn ploegen uit de VS, Mexico, Guatemala, Colombia, Cuba, Peru, Venezuela en Nederland. Op het laatste ogenblik liet spanje het afweten als gevolg van problemen bij de voorbereiding. De Nederlandse ploeg is al aangekomen. Bij monde van trainer Piet Hoekstra liet men zich positief over zijn kansen uit.

Kampeonato mundial (V)

Pa Omalio Meriën



Garry Kasparov, ku hasi 20 aña dia 13 di april último, ta é Granmaestro International mas hoben di mundu. Ela graduá ku su 17 aña, esta na 1980 ora ku na Dortmund, Rep. di Aleman, éla pone e título di Kampeon Mundial Hubenil na su nomber. Anteriormente ku su 15 aña, na Minsk, Polonia, ela bati varios Granmaestro i Maestro, anunsiando su kapasidat na mundu ajedresistiko.

E resultadonan ey a duné rekonosimentu komo e niño prodigio (wonderkind) ku lo sigi Anatoly Karpov komo Kampeon Mundial. E hoben granmaestro a konfirmá deseo i speransa di su fanatikada, derotando Victor Korchnoi, na Luzerne, Swisia, aña pasa. Tabata promé biaha ku nan a enfrentá otro, i e partido ey a keda marká komo e partido di aña!!

Desilusioná e simpatisadornan dje "futuro kampeon" mester a guli su derota den e promé partido dje match di semi-final kontra e kontrinkante peligroso, kende ademas a frena Kasparov durante e sigiente kwater partidonan.

Sinembargo na tur sufrimentu ta bini un fin! I pa Kasparov su atmiradornan, esey a yega den e di seis partido, totalmente inesperá. Ora ku tur kos tabata parse ku e partido ey tambe lo a bira un tabla, despues ku nan a deskontinua e wega na di 41 movida, Garry a kresé manera un "hulk" riba Korchnoi. Sintiendo ku su adversario tabata dispwesto pa riska algu pa saka un punto ful for dje wega, Garry Kasparov a prepará un bataya total riba henter e tablero, manera e mes ta yamé, ku un finura i eksaktitut nunka visto. Korchnoi a keda asina sorprendé, ku ela hunga 10 movida, despwes ku ya e tabata kompletamente perdí.

E renasementu aki di Garry Kasparov den e match, i sobretodo e manera ku e granmaestro a ehekutá su plan, ta un señal ku rumbo dje match ta bai kambia!

Ata kurso dje partido, ku a bira esun di mas largu dje semi-final te ainda ku 77 movida.

VICTOR KORCHNOI, Swiso, Blanku kontra GARRY KASPAROV, Sovietiko, Pretu.
1. d2-d4, d7-d5; 2. c2-c4, e7-e6; 3. Kgl-f3, c7-c5; (Defensa Katalano, ku kwal Pretu ta purba haña un kontra-atake riba Ala di Dama, balansando e ventaha ku Blanku ta haña den Sentro); 4. c4 x d5, e6 x d5; 5. g2-g3, Kb8-c6; 6. Af1-g2, Kg8-f6; 7. 0-0, Af8-e7; 8. Acl-e3, c5-c4; (Pretu ta kumisa ku su plan pa dominá e Ala di Dama); 9. Kf3-e5, 0-0; (Awor tur dos a enroká nan Rey, i ta kla pa habri afó); 10. b2-b3, c4 x b3; 11. Db1 x b3, Dd8-b6; (Pretu ta ofresé kambio di Dama, pa e por ehekutá su plan mas trankil) 12. Tf1-c1, Db6 x Db3; 13. a3 x Db3, Kc6-b4; 14. Kbl-a3, ...(a3 no ta un hòki normal ku e Kabai di B1 ta okupá. Pero Blanku tin intenshon di manda su Kabai na c2, pa e nutralisá e Kabai Pretu na b4); 14. .... a7-a6; 15. Ae3-d2, Ta8-b8; 16. Ad2 x Kb4, Ae7 x Ab4; 17. Ke5-d3, Ab4-d6; (e Alfil Pretu a posishoná fwertemente na d6, for di unda e ta sosténe un atáke riba Ala di Dama, i alabes kontrola Blanku su akshonan riba Ala di Rey).

18. Ka3-c2, Ac8-g4; (un par di Alfil ku tin espasio pa nan move ta operá ku forsa di un Dama, i Pretu ta hinka su Alfil Blanku den wega); 19. Rgl-f1, Ag4-f5; 20. Kd3-c5, Tf8-c8; 21. Kc2-e3, Af5-e6; 22. b3-b4, Rg8-f8; 23. Tcl-c2, Rf8-e7; (Pretu ta mobilisá su Rey i poné den posishon pa kwalkier kos e tambe partisipá den atáke); 24. Rf1-el........(Blanku no ta keda tras) 24. ....., h7-h5; 25. Tc2-b2, Tc8-c7; 26. Kc5-d3, Tb-a8; 27. b4-b5, a6-a5; 28. b5-b6, Tc7-c6; 29. Tb2-b5, ...(Blanku ta bai forsa un pasashi den Sentro, pa bai riba Ala di Rey); 29. ...., a5-a4; (Pretu a krea un Peon "liber" riba Ala di Dama. Esaki lo sirbi pa kontra-arestá un atáke di Blanku).

30. Ke3 x d5, Kf6 x Kd5; 31. Ag2 x Kd5, Ae6 x Ad5; 32. Tb5 x Ad5, Tc6 x b6; 33. Td5 x h5, Tb6-b3; (Blanku tin ventaha di un Peon, pero no por konvertí e ventaha aki den un mas grandi pé por gana e wega ya ku su Torenan sin komunikashon ku otro. Na mes momento e tin di paga bon tinu ku e "peon liber" na a4); 34. Rel-d2, b7-b5; 35. h2-h4, Ta8-c8; 36. g2-g4, a4-a3; 37. f2-f4, Tc8-c3; (e niño prodigo ta pone preshon); 38. Th5-d5, ...(un movida debil dje Swiso. E Tore no por keda na e hòki d5, pasobra e Rey Pretu por kore kuné mesora).

38. ....., Re7-e6; (hustamente, i awor e Tore tin di bai su lugá biew bèk) 39. Td5-h5, b5-b4; 40. Th5-a5,.....(purá e Tore ta bai den Fila A pa yuda kontra dje amenasa dje dos peonan liber); 40......, Tc3 x Kd3; Korektamente Kasparov ta sakrifiká un dje Torenan pa e Kabai ku ta strobé di saka un ventaha ku su peonan liber); 41. e2 x Td3, ...(Aki e partido a keda deskontinua pasobra nan a yega sinku ora di wega ku ta durashon máksimo di un seshon.

E posishon riba tablero na e momento ey ta manera e diagrama aki bou ta mustra. Resultado di un posishon asina tin hopi chens pa un tabla.

KASPAROV



KORCHNOI

Kontinuando su mañan Garry Kasparov no tabatin ningun speransa di gana e partido, pero ora ku éla ripará ku Korchnoi si kier a sali viktorioso, ela traha su karpusa pé. 41. ....., Ad6 x f4 ; 42. Rd2-e2, Tb3-c3; 43. g4-g5, ...(esaki tabata e señal di guera!) 43. ....., Af4-cl; 44. h4-h5, b2-b3; 45. Ta5 x a3, Acl x Ta3; 46. Tal x Aa3, b3-b2; (e Peon di Pretu ta un paso for di promoshon pa bira un Dama. Blanku mester keda waké pa stroba su promoshon); 47. Ta3-a6, Re6-f5; Ta6-b6, ...(solamente den e Fila aki e Tore Blanku por kumpli ke labor pisa di stroba e Peon di promové).

48. ...., Tc3-c2; 49. Re2-e3, Rf5 x g5; 50. 4d-d5, Rg5-h5; 51. Re3-d4, ... (den su afan pa gana, Blanku ta skohe un hòki robes pa su Rey. E Peon di d3 mester a move pa e Rey okupá e lugá ey); 51. ...., g7-95; (Pretu ta pusha e Peon ku mester gana wega); 52. Tb6-b8, g5-g4; (e amenasa ta bira grandi) 53. d5-d6, ...(Blanku tambe ta pusha di dje, pero en vano) 53. ..., Tc2-c6; 54. Rd4-e5, Tc6-c5; 55. Re5-f6, g4-g3; (e peon ta aserkando e Ultimo Kareda pe promové); 56. Tb8 x c2, Tc5-d5; (Un dje dos Peonan ta bai kai) 57. Rf6 x f7, Td5 x d6; 58. Tb2-d2, Rh4-g4; 59. d3-d4, Rg4-f5; 60. Rf7-e7, Td6-d5; 61. Td2-d3, Rf5-f4; 62. Re7-e6, Td5-g5; 63. d4-d5, ... (esaki Pretu ta traha plan warda. Awor e por kombiná riba e Peon Blanku pa promové su Peon na g1.) 63. ..., Tg5-g6; 64. Re6-e7, g3-g2; 65. Td3-d1, ..(awor ta lat!! E Tore mester a bai na e hòki ey dos movida pasá).

65. ...., Rf4-e5; 66. d5-d6, Tg6-e6; 67. Re7-d7, Te6 x d6; 68. Tdl x Td6, g2-g1 = DAMA; (i aki tur kos a kaba pa Blanku. Un DAMA ta gana un Tore den final sin muchu kos. For dja'ki Korchnoi por a entregá pero ta keda hunga, turdí pA lokwal a pasé. Na di 77 movida e ta rekonosé Garry Kasparov komo ganador 1-0.

...Donk (VBZ): duidelijkheid binnen jaar

...ntilliaanse mariniers ...nzeker over positie

...LEMSTAD — Binnen ...ar moet er eindelijk ...uidelijkheid komen ...e positie van het kader ...e Antilliaanse mari... De 37 Antillianen die ...der vormen zijn in som... gevallen al meer dan ...jaar bij de mariniers in ...t, maar hebben nog ...s de status van ...plichtige. Het is vol... onbestaanbaar dat op ...gelijke manier zou... ...sprongen met de ...positie van die 37 man... Nederland. Met hun ...is de afgelopen twaalf ...lleen maar gesold. Dat ...voorzitter Van Donk van ...Z, de grootste belangen... ...iging van marineperso... ...in een gesprek met het ...op Curaçao.

...in jaren zestig werd op de ...en een dienstplicht inge... ...d, omdat het ko... ...rijksstatuut voorschreef ...Antillen een bijdrage zou... ...veren aan de defensie— in... ...ingen, die voornamelijk ...Nederland worden gele... Afgesproken werd dat on... ...r 200 Antillianen als ...plichtige een jaar moesten ...n bij de mariniers op de An... ...n. Begin jaren zeventig ... met een blik op de toe... ..., gedacht aan het opzetten ...en eigen defensie— appa... de Antilliaanse Verdedi... ...Garde (AVG). Tegen die ...rgrond werd besloten dat ...veer veertig Antilliaanse ...plichtigen een extra oplei... ...ouden krijgen, om na een ...plicht van twee jaar over te gaan naar de AVG om daar als beroepsmilitair het kader te vormen.

Maar de oprichting van de AVG ging slepen en in 1979 werd besloten dat de oprichting niet doorging. In dat jaar waren op de Antillen verkiezingen gehouden, waardoor de MEP, de partij van de Arubaan Betico Croes, in de regering kwam. En die partij was tegen de opzet van de AVG. Zij wilden een eigen Arubaanse opzet. Bovendien was het streven gericht op decentralisatie, waarvan de AVG niet bepaald een voorbeeld zou zijn.

De vraag was toen wat er met het Antilliaanse kader moest gebeuren dat bestemd was voor die AVG, en dat inmiddels al zes tot zeven jaar als dienstplichtige in dienst was. In 1979 deed de toenmalige staatssecretaris Van Lent de toezegging dat de 37 mannen in ieder geval tot hun 45ste jaar bij de mariniers konden dienen. De meeste van die Antillianen waren toen tussen de 25 en 30 jaar. Het probleem wat er na hun 45ste moest gebeuren lag dus nog heel wat jaren vooruit.

Van Antilliaanse zijde werd echter toegezegd dat na die leeftijd de Antillianen als burgerfunctionarissen bij de landsoverheid van de Nederlandse Antillen in dienst konden komen. Probleem daarbij was dat die Antilliaanse mariniers een voor Antilliaanse begrippen zeer goed salaris ontvangen. Bij instroming bij de Landsoverheid zou behoud van dat salaris een functie opleveren waarvan het opleidingsniveau niet overeenstemt met dat van het Antilliaanse kader.

Inmiddels was toen een gemengde Antilliaans— Nederlandse commissie opgezet die een rechtspositieregeling van dat kader moest opzetten zo lang zij in dienst bij de mariniers waren. Uitgangspunt daarvan was onder meer dat hun rechtspositie gebaseerd moest zijn op de rechtspositie van vergelijkbare burgerambtenaren op de Nederlandse Antillen zoals politie en brandweer. De Antilliaanse regering liet echter doorschemeren de leeftijd waarop zi konden blijven dienen bij de mariniers te willen verhogen tot 50 à 55 jaar, maar de Nederlandse regering wilde daar niet in meegaan.

Inmiddels is begonnen met een uitgebreidere opleiding van het Antilliaanse kader waardoor zij meer functies kunnen bekleden en waardoor het instromen bij de landsoverheid minder verschillen met zich meebrengt tussen salaris en opleiding.

Per jaar worden drie keer dienstplichtige Antillianen opgeroepen om gekeurd te worden. In 1983 was behoefte aan 45 dienstplichtigen. Daarvoor werden 750 man opgeroepen. Van hen werden er 60 goedgekeurd en uiteindelijk werden er 40 in dienst genomen. Van de Antilliaanse dienstplichtigen worden de Arubanen op de marinierskazerne Savaneta op Aruba geplaatst en de mannen uit Curaçao op de marinierskazerne Suffisant op Curaçao. Gezien de verhouding tussen Curaçao en Aruba wordt het verstandig geacht geen Arubanen op Curaçao te plaatsen of andersom.

De problematiek van de leeftijd tot waarop bij de mariniers gediend kan worden is onlangs weer aangescherpt toen premier Don Martina zich uitsprak voor het verhogen van die leeftijd tot 55 jaar. Het hele probleem zou daar nu zijn opgelost omdat het kader na die leeftijd met pensioen kan gaan. Maar die oplossing wordt dan wel alleen door Nederland gedragen.

Het probleem van het Antilli... [illegible] uitmaken van de besprekingen die minister Job de Ruiter van Defensie begin januari gaat voeren met de Antilliaanse regering. Verwacht wordt dat ook de „status aparte" ter tafel zal komen, waarbij Aruba onafhankelijk wil zijn van de rest van de Nederlandse Antillen. Dat zou met zich meebrengen dat op Aruba een aparte gouverneur zal worden geplaatst als vertegenwoordiger van de koningin. Maar Curaçao heeft ook een gouverneur. Het koninkrijksstatuut bepaalt dat de gouverneur het opperbevel heeft over de strijdkrachten op de Antillen. Twee gouverneurs die het opperbevel voeren lijkt een niet werkbaar systeem. Daar zal in het kader van de besprekingen over de status aparte een oplossing voor moeten worden gevonden.

...itiebond terecht gewezen

...litie-commissaris ...ijst op LMA-regels

...LEMSTAD — Er is geen ... [illegible] ...tsmisbruik door ...loende agenten te ver... ...n deel te nemen aan de ...ering van de NAPB ...morgen onder werku... ...t verbod is geheel vol... ...e regels van de LMA, al... ...litie- commissaris Clo... ...mas in een telegram ...e NAPB.

Thomas liet donderdag ... [illegible] ...litie-agenten ... [illegible] toegestaan is tijdens werkuren aan een bonds- vergadering deel te nemen. Bondsvoorzitter Herman van Windt meende in een antwoord- telegram daarop dat er hier sprake is van machtsmisbruik door de commissaris.

In zijn reactie verklaart Thomas dat de regels van de LMA er geen twijfel overlaten dat de ambtenaar de plicht heeft zich onder werktijden van zi n taken moet kwijten. Dit heeft in alle gevallen voorrang boven het recht om onder werkuren aan bondsvergaderingen te mogen deelnemen, aldus Thomas. Hij vindt dan ook de stelling dat er machtsmisbruik is onbegrijpelijk en verwerpt deze stelling zonder meer. Zo staat in het aan de NAPB- verstuurde telegram.

...tas gestolen

...LEMSTAD— Het hoofd ...n afdeling van een lokaal ...aal miste vrijdag op een ...n moment zijn pelstasje. ...ng daarna werd het tasje ...evonden, echter zonder ...rag van 1400 gulden dat ...stte had. Enkele kwi... ...en sieraden die erin zaten ...onaangeroerd gelaten.

Popconcert Bonbini-festival

Muziek goed, maar organisatie slecht

Eerst is er een paar jaar niets en dan twee popconcerten in acht dagen tijd. Verleden week vrijdag in het SUBT-stadion het optreden van Doe Maar, Doble R en Brotherhood of Man. Gisteravond in SDK zou om negen uur gestart worden met een concert van de Curacaose formatie Brotherhood of Man, gevolgd door de Amerikaanse groepen I-Tones, Vinny en West Street Mob. Het is dat het Curacaose publiek altijd zo tolerant is, anders was het op dit Bonbini-festival tot een serieuze schermutseling uitgelopen, want politie was er al helemaal niet bespeuren. Maar, schrik niet, pas om half elf was men klaar met een provisorische opzet van het podium en het installeren van de instrumenten. Brotherhood of Man opende daarna de avond met enkele reggaenummers. Hun optreden van gisteren was zeker verdienstelijker dan die een week geleden. Met meer training komen zij een heel eind. Net als je denkt dat zij geen buhne-act hebben, besluiten zij in een slotnummer een kleine show weg te geven. Maar op die kleine, on-affe «stage» kunnen zij ook weinig doen.

Het publiek moet zich weer zelf zien te vermaken voor zeker een half uur, want de volgende band moet zich gaan opstellen. Daar wordt ruim de tijd voor genomen. Als de reggae-band I-Tones uit Boston de eerste geluiden laten weergalmen in het voetbalstadion is het al bijna middernacht. Dat gedeelte van de Rastafari-gemeenschap van Curaçao dat de toegangsprijs kon neertellen, swingt erop los in de voor hen passende sferen, tot groot vermaak en genot van de rest van het publiek. Ze verdringen zich eerst voor het hek, maar als de poorten op verzoek van de zanger worden open gegooid, staan zij vooraan voor het podium midden op het veld in het stof te bijten. I-Tones deelt wat maxi-singels uit, geeft nog een «ñapa» om dan plaats te maken voor Vinny, ook uit Boston.



I-TONES

Vinny was aangekondigd als zijnde een latin rock-groep. Wonderlijk genoeg verschijnen er na hun opstelling op het podium geen conga's. Maar als goedgelovige verwacht je dat tijdens het optreden de «latin»-gehalte uitsteekt boven de toevallige aanwezigheid in de groep van de organist die inderdaad ook spaans spreekt; de rest alleen engels. Maar nee, in werkelijkheid blijkt Vinny gewoon een keiharde rock-groep te zijn. De gebroeders Fontello spelen daarin een voorhoede rol gezien hun zang en ouderwets meeslepende gitaar-solo's. Die warme muziek deed overigens goed in het door een koude wind overspoelde stadion, waar maar een zeer klein publiek acte de presence gaf. Ze zingen hun stamper «Drugs and Alcohol», als bronnen voor problemen, maar daar blijkt die avond ondanks gebruik van beiden weinig van. Overigens heeft gezaghebber Ronnie Casseres hier niet een beroep gedaan op prudent taalgebruik want een roep om «het» te legaliseren wordt moeiteloos geuit.

De hoofd-attractie van de avond moest West Street Mob zijn. Dat is kennelijk een muziek- en dansgroep in de «funk»-stijl. Maar ondanks alle vertragingen, stond deze groep om drie uur vannacht, toen het programma volgens planning helemaal moest zijn afgelopen, nog niet op het podium. Er waren kennelijk wat problemen gerezen. Maar alhoewel er twee dicjockeys als ceremonie- meester fungeerden, werd het niet de moeite waard geacht om het jeugdige publiek dat niet minder dan 25 en 35 gulden had neergeteld per persoon voor een toegangskaart, uit te leggen hoe de vork aan de steel zat. Velen waren toen al vertrokken.

Misschien was West Street Mob ook wel geschrokken. De hele avond hadden enkele leden van deze groep al een beetje op funkmuziek tijdens de pauzes gedanst. Op een bepaald moment gingen ook enkele leden van Marchena City, onder wie de welbekende «Baka» een kleine show geven. Weldra vormde zich een hele kring om hen heen. De Amerikanen zochten snel hun sterkste troeven in de funk- dans- techniek aan. Maar die dropen nog sneller af toen die in de gaten kregen dat wat zij eerst gezien hadden maar een voorproefje was van de elasticiteit en golfbewegingen van wat die Curacaose straatjongens, de «Kaminda Grandi Mob» in hun mars hebben.

Men zegt wel eens dat als generale repetities slecht zijn, de eigenlijke première een succes wordt. Als het concert van gisteren, georganiseerd door Gulfstream Productions met enkele lokale mensen, ook gezien moet worden als een «generale» dan is er nog enige hoop voor de tweede avond, vanavond, volgens het programma beginnend om negen uur. Het podium staat er nu in elk geval. Dat is al heel wat. Een andere belangrijke factor is dat voor de voorstelling van vanaf een entreegeld geheven wordt van een tientje. Dat kan de gang naar het stadion bevorderen. (F.H.)

Remitido

Patriotismo

NO TIN PROBLEMA sin solushon, ni solushon sin su problema. Mientras algun di nos habitantenan, sea konsiente- of inkonsientemente ta trata di kita moda di biba di otro of mata nos ekonomia den nomber di un ke otro ideologia falsu, kuminsando ku nashonalismo te kumunismo, e úniko ismo positivo o sea patriotismo ta halandu pa muri un morto prematuro. Sinembargo, sin patriotismo sinsero no por eksisti ni amor propio ni amor pa bo tera natal. Pruebanan palpabel ta lo siguiente: a) Un grupo di gubernante ku no sa ni di respetá nan mes. b) Polis sin outoridat pa verbalisa tur nos violadornan di ley. c) Sindikatonan ku ta ekstralimitá nan funshonnan fundamental. d) Oumento di robo y kriminalidat den tur nos esferanan sosial. e) Finansiamentu inapropiá pa fomentá industria y konstrukshon. f) Propaganda di biahenan pa eksterior. Fuga di devisa masál.

Asina mi por sigui te zèt, ma esei no ta e idea e biaha aki. Loke mi ke trese dilanti ta ku Salbashon pa nos krisis aktual y pa tur tempo después ta Patriotismo Inkondishonal. Esaki ta ensera: Amor Patrio; Amor Propio; Amor pa nos Prohimo; Amor pa nos Trabou. Korupshon ta un kanser den bòfi di nos demokrásia.

Pa fabor no konfundi Patriotismo ku Nashonalismo. E último aki a deskredita hopi gobierno y hopi país. Patriotismo ta eksigi di tur hende ku sá kiko e ke men, ku e mester hasi sakrifisio grandi ora esaki ta nesesario. E palabra di moda aworaki ta "inleveren". No e kantidat ku nos tur a lever-in kaba, sino loke ta falta aínda pa nos por gana e bataya final.

Aparte di tur loke m'a bisa kaba, mi ke roga tur hende ku ta stima nan país, pa nan divulgá tur akto di kriminalidat y di korupshon ku nan konosé. Mi sa ku ta difisil proba dilanti di hués tur akto deliktivo, ma esei no mester kita nos di kumpli ku un deber sagrado di tur bon siudadano. E otr'un banda di e medaya ta bisa klaramente ku "the silent majority" no ta kontribui ku nada positivo pa e patria ku nan ke pretendé di ta stim'é. Muri pa bo patria no ta un desónra, pa e ideologia falsu ku algun askeroso ke introdusi akinan SI!

JAMES G. CAPRILES



WILLEMSTAD— Minister president Don Martina kreeg vrijdag het eerste exemplaar van een boek over Antilliaans Staatsrecht -geschreven door oud-UNA-docent mr Wim Luiten- aangeboden. De overhandiging vond plaats door mr drs Alex Reinders, de huidige docent Staatsrecht (links) en de nieuwe docent Internationaal Publiekrecht, drs Rutsel Martha. Daarnaast werd tevens aan eboden een pas verschenen bundel wetsteksten van mr Reyntjes over de Strafwetgeving.

Prof Schoffeleers over afgang van de kerk op Curacao:

IN DE KERSTKRANT !

Nieuw onderkomen Van Raderstraat

Sectie Kultuur neemt informatie ter hand

WILLEMSTAD— Het is de schuld van de afdeling zelf dat de bevolking van Curacao onvoldoende op de hoogte is van de taken en werkzaamheden van de Sektie Kultuur. Daarom wordt binnenkort met een informatie- campagne begonnen, aldus het hoofd van de sektie, Pacheco Domacassé.

De sektie betrok gisteren officieel het nieuwe onderkomen aan de Van Raderstraat van waaruit een betere dienstverlening mogelijk wordt, aldus Domacassé. De restauratie van dit pand (ter hoogte van de brug van Scharloo) kostte in totaal meer dan één miljoen gulden. Hoewel het moeilijk is om een concreet beeld te geven van de functie van een sektie Kultuur moet er een beleid voor opgesteld worden. Binnen twee jaar kan volgens het sektie- hoofd een beleidsplan afgerond zijn.

Het opstellen van een beleid voor zaken die de Kultuur treffen wordt des te moeilijker gemaakt doordat het benodigde materiaal niet direkt beschikbaar is. De beleidslijnen moeten dan ook voor het meerendeel opgesteld worden aan de hand van door de jaren heen opgedane ervaringen, verklaarde Domacassé. Gelukkig maar, zo vervolgde hij, dat de kulturele erfenis van Curaçao redelijk goed bewaard is gebleven. En de sektie streeft ernaar zoveel mogelijk in het volk zelf de vergeten delen op te sporen en te herleven.

Er moet prioriteit gegeven worden, zo vindt het sektiehoofd, aan de kulturele expressie van het volk. Er hoeft niet gewacht te worden tot een groep al enige faam heeft om subsidie te verlenen. Integendeel, er moet ervan uit gegaan worden dat alle groepen die op het kulturele vlak aktief zijn gestimuleerd worden. In het nieuwe onderkomen van de sektie is daar degelijk rekening mee gehouden: er zijn kamers beschikbaar voor vergaderingen van groepen, "mits ze zich gedragen", zei Domacassé. Op de zolder is een grote zaal voor dans en toneel en het houden van exposities. In de kelder is een soort magazijn waar bijvoorbeeld opstallen gemaakt kunnen worden. Bij de officiele ingebruikname werd tevens woord gevoerd door gedeputeerde van Kultuur, Willie Franco en hoofd van de dienst Onderwijs en Kultuur Frank Rozendal.

Werkgever in kantoor met schotwond

WILLEMSTAD— De eigenaar van een aannemersbedrijf is in zijn kantoor aangetroffen met een schotwond aan het hoofd. Hij werd naar het ziekenhuis gebracht en opgenomen in de afdeling Intensive Care. In het kantoor is een revolver kaliber 22 aangetroffen; het bevatte zeven kogels en is in beslag genomen. Eveneens werd beslag gelegd op een doosje met 36 patronen dat gevonden was in een tasje in het kantoor van het bedrijf. De recherche stelt een nader onderzoek in.

Drie mille aan juwelen ontvreemd

WILLEMSTAD— Uit een woning aan de Jumentoweg is voor 3000 gulden aan gouden sieraden gestolen. De buit bestond uit vier paar oobellen, een ketting, drie armbanden, vijf ringen, een trouwring en twee hangers. Toegang werd verschaft door het verwijderen van zes glazen shutters.

AMERICA LATINA

MANAGUA — Ongeveer 25 campesinos hebben gebruik gemaakt van het amnestie-aanbod van de Sandinistische regering in Nicaragua en hebben de guerrillabeweging de rug toegekeerd. Dit gebeurde in Nueva Segovia, 200 kilometers van Managua. De contra's op hun beurt hebben gemeld dat twee bataljons van Sandinistische soldaten gedeserteerd zijn en zich bij de guerrilla hebben gevoegd.

***

SAN SALVADOR — De Salvadoriaanse vakbondsleider Jorge Camacho is aan een aanslag ontsnapt doordat hij op een gegeven ogenblik geen gebruik maakte van de vrachtwagen waarmee hij zich gewoonlijk verplaatst. Deze wagen werd beschoten. Er vielen geen slachtoffers. Men neemt aan dat het een actie van een rechts doodseskader is en een onderdeel van een campagne van uiterst rechts tegen de landbouwhervorming.

***

GUATEMALASTAD — In het centrum van Guatemalastad ontplofte dezer dagen een tijdbom. De lading bestond uit pamfletten welke kritisch waren voor het militaire bewind.

***

SANTIAGO — Voor het eerst in lange tijd was de Chileense hoofdstad de zetel van een internationale politieke gebeurtenis toen daar de mondiale christendemocratische beweging bijeenkwam. Thema van de vergadering was Voor de vrijheid en de democratie in Latijns Amerika. Officieël is politieke activiteit niet toegestaan in Chili. Sinds augustus echter doet president Augusto Pinochet soms wel een oogje toe voor dit soort praktijken.

***

SAN JOSE — De regering van Nicaragua heeft Costa Rica gewaarschuwd voor de mogelijkheid dat de guerrillagroep ARDE van Eden Pastora een aanval gaat ondernemen op een grenspost op Costarikaans grondgebied. Opzet daarvan is om de Sandinisten er dan later de schuld van te geven, aldus Managua.

***

MEXICOSTAD — Het Mexicaanse staatsoliebedrijf heeft meegedeeld dat de huidige prijzen worden gehandhaafd overeenkomstig de politiek van de Opec. De helft van de Mexicaanse export van olie gaat naar de VS.

***

LA PAZ — De Boliviaanse onder-officier die banden met de guerrilla-beweging zou hebben gehad is tijdens het verhoor aan een hartverlamming overleden. Zo heeft de minister van Defensie Manuel Cardenas verklaard. De betrokken marine officier werd enige tijd geleden herkend als de man die wapens opkocht of doorgaf aan de verzetsbeweging. Volgens Defensie is de sectie in aanwezigheid van onder meer de instructierechter gebeurd. De onthullingen rond de marineman hebben heel wat opschudding veroorzaakt in Bolivia omdat er duidelijk uit werd dat hoge functionarissen van de linkse regeringspartijen nauw betrokken zijn bij de guerrilla. De partijen hebben het echter ontkend.

***

BUENOS AIRES — Expresidente Maria Estela Martinez de Peron heeft haar partij de les gelezen en verweten dat men zelf de oorzaak is geweest van de recente grote stembusnederlaag. Zij sprak een bijeenkomst toe van allen die tijdens haar bewind openbare functies hadden bekleed. Volgens de expresidente moet de partij weer terugkeren naar zijn oorsprong en zijn vroegere principes, zoals neergelegd door de generaal, waarmee zij haar overleden man, Juan Peron, bedoelde die zij opvolgde als presidente toen deze overleed. Isabellita, zoals de volksmond haar nog noemt, zei dat zij niemand wilde beschuldigen. Ieder heeft thuis wel een spiegel om zijn gezicht en zijn geweten aan een onderzoek te onderwerpen.

***

Japan vliegt ook door de ruimte; met Henk Klomp

IN DE KERSTKRANT !

Sieraden expositie in Sektie Kultuur

WILLEMSTAD— De Fundashon Obra di Man houdt 21 december in samenwerking met de Sektie Kultuur een expositie van filigraan sieraden. Bij de opening van de expositie is er tevens diploma- uitreiking aan negen personen die een cursus filigraan- smid volgden. De expositie bestaat uit werkstukken die de cursisten maakten. De opening is acht uur 's avonds in het gebouw van de sektie aan de Van Raderstraat 2-20; de expositie is tot 23 december geopend van tien tot twaalf uur 's morgens en één tot vijf uur's middags.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 23 sept.: Steven Cornelio; 22 sept.: Deva Augustin; 19 sept.: Ivan Wiel, Esmeralda Barkmeyer; 23 sept.: Reinout Huisman - Klunder, Urvin Leal-Diaz; 17 sept.: Fabiola Gressmann - Reenis; 22 sept.: Aranchelis Cloteda; 21 sept.: Carley Adamus; 22 sept.: Ariyen Mogen - Lomp; 23 sept.: Valery Coffy - Mauricio; 22 sept.: Jeanine Illis; 23 sept.: Andrizelly Koeyers; 24 sept.: Fallon - Christy Huijskes - Vieira; 23 sept.: Ashmir Murray - Fecunda; 26 sept.: Noreline Gomperts - Velasquez; 24 sept.: Mélisande Ortega - Ignacio; 3 okt.: Quincy en Ivan Lopez; 7 okt.: Ruviensel Kwidama - Francisca; 5 okt.: Giordano Goeloe; 2 okt.: Fionella Mercelita - Lacrum; 1 okt.: Graymeline Ortela; 9 okt.: Inaigel Isenia - Montonjo; 4 okt.: Rendal Eugenio; 5 okt.: Ybrahim Baroud - Moghrabi; 6 okt.: Mihyrisse Genaro - Wever; 8 okt.: Laimean Martis - Everon; 4 okt.: Karolyn Quiñones - Maduro; 8 okt.: Emily Cruz - Knops; 7 okt.: Steven Levenstone - Martina; 8 okt.: Edalinda Victoria - Obispo; 7 okt.: Rudgerford de Windt - Schoop; 10 okt.: Meosotis Bonafasia - Edouard; 8 okt.: Tarrik Faran; 11 okt.: Ruwendy Zimmerman, Joulendy's Lloyd; 6 okt.: Lyseli Maria; 9 okt.: Dyanne Elisabeth; 12 okt.: Iris Timmermans - Mikkers; 11 okt.: Yeraldino Emerencia; 10 okt.: Zwayder en Lureon Bachielis - Lourens; 12 okt.: Enjinette Statius; 11 okt.: Ixiomar Ignacio; 9 okt.: Howard Mercelina - Paula; 12 okt.: Siljomara Henriette - Navarro; 4 okt.: Giovanca Pardo; 9 okt.: Noemi Barbara - Henriquez; 6 okt.: Javier Virginia - Richardson; 8 okt.: Farao en Farah Adamus - Hans; 5 okt.: Dyangelo Cleofa - Muzo; 4 okt.: Juriën Jansen; 9 okt.: Gianina Ignacio, Rani Martijn - Martis; 8 okt.: Ilan Zúñiga, Sordinald Ernestina, Chantalia Pinas; 20 sept.: Urich Gumbs; 5 okt.: Jurriël Simon; 9 okt.: Noraini Bernadina; 7 okt.: Anne Ferrier - Van Varsseveld; 10 okt.: Natiza Martinus, Richardrina Noor - Leitoe; 6 okt.: Ruben Martis - Tejeda; 13 okt.: Nicole Panneflek; 12 okt.: Rigmar Jacobs - Tromp; 14 okt.: Shenaura Kwidama - Alberto; 12 okt.: Chantouëlla Martijn, Shurnel Kwidama; 18 okt.: Harvey Faneyte; 19 okt.: Sharelly Mathew - Jantji; 21 okt.: Jackson de Palm; 22 okt.: Gristian Martina Baptista - Gomes; 19 okt.: Zunica Lattig; 20 okt.: Sayonara Tiel - Josephia; 19 okt.: Raycard Lovera - Conradus; 21 okt.: Arison America; 19 okt.: Sharon Juliet - Dania; 18 okt.: Rosanna Roosberg; 22 okt.: Sabina van der Mark - De Windt; 21 okt.: Ramon de Rooy - Soliana, Junnique Bakmeyer; 17 okt.: Azmavet Maduro; 21 okt.: Ryan van Lamoen - De Windt, Rinaily Godvried - Bernadina; 17 okt.: Gail Muskus; 22 okt.: Gwensly en Gwendly Emers; 18 okt.: Rigmara Eduarda; 20 okt.: William Spencer - Pichardo, Dinette Cuales, Terence Caesar - Ramos; 23 okt.: Dannesly Trinidad; 4 okt.: Eveline Heyer - Van den Haak; 20 okt.: Maya Baroud - Baroud, Surdelly Kastaneer, Rashandy Jansen; 13 okt.: Shalton Martina; 20 okt.: Susanna Rodrigues - Do Rosario da Silva; 24 okt.: Etienne Windster - Domacasse; 17 okt.: Mariangela Pietersz; 23 okt.: Sandley Sirvania; 24 okt.: Roviënsel Neuman; 20 okt.: Sonnel Angelista; 24 okt.: Nurienne de Mey - Noten; 23 okt.: Denice en Dennis Granviel; 24 okt.: Tara Mauricio - Goeloe; 11 okt.: Monice Connor - Fraai; 23 okt.: Sherman Blanken - Janga; 9 okt.: Maybenette Lourens - Hortega; 26 okt.: Michiel de Koning - Stolker; 27 okt.: Liza Isidora - Hersilia; 26 okt.: Jennifer Ocalia, Jurica Obispo; 18 okt.: Suhailey van Uytrecht; 24 okt.: Angelique Jozephia; 21 okt.: Shaina Lourens; 11 okt.: Feydlyon Celestijn; 21 okt.: Roderick Libiee-

WORLD IN A NUTSHELL

[GD]ANSK, POLAND — Hea[vy po]lice concentrations and fri[gid te]mperatures stifled demon[strati]ons called by the Solidarity [unde]rground to mark the anni[versa]ry of workers slain in clas[hes a]nd to protest the dissolution [of th]e union. Small groups of So[lidari]ty supporters marched or [demo]nstrated in Gdansk, War[saw,] Poznan and Wroclaw, but [the so]uthern city of Krakow, the [pri]mary center of confrontati[on,] was reported quiet. The [most] serious clash was reported [in W]roclaw, Southwestern Po[land,] where several thousand pe[ople w]ere chased from the city [cente]r in the later afternoon by [police] using rubber truncheons, [witne]sses said. The protests ap[peare]d to be the least successfull [organ]ized by the Solidarity un[dergr]ound since the suspension [of th]e independent labor move[ment].

[TR]IPOLI, LEBANON — An [...]n ship was to evacuate so[me 1]00 wounded Palestinians in [the fi]rst stage of Yasser Arafat's [depa]rture from North Lebanon, [Leba]nand Red Cross officials said. [...]el Amiguet, head of the International Red Cross delegation in Lebanon, said the ferry "Appia" would sail into Tripoli's war - damaged harbor at sunrise and transport wounded fighters and civilians to Larnaca, Cyprus. The withdrawal of Arafat and an estimated 4,000 loyalists was expected to follow in a few days and three Greek ships set sail from Greek ports for Tripoli, Greek port authorities said. Two other vessels remained in port because of crew members objected to sailing to Lebanon, the authorities said.

TEL AVIV — Defense Minister Moshe Arens said that Israel was demanding that Western governments condition the evacuation of Palestinian guerrilla from Northern Lebanon on their "laying down their arms". Israel radio reported. The radio quoted Arens saying in an interview: "There is no doubt that Israel is capable of preventing the departure of guerrilla leader Yasser Arafat and his men from Tripoli. However, in order for Israel to reconsider its position, the countries that are willing to help Arafat must condition this aid on a demand that Arafat and his men lay down their arms and declare they will not use terrorist emthods".

WASHINGTON — Syrian President Hafez El - Assad was seen on Syrian television in the company of Saudi Arabia's Foreign Minister, Prince Saud - Al Faisal, according to a US official who insisted on anonymity. There had been speculation that Assad was seriously, possibly even critically ill, and this television appearance may mean Assad is in full command, according to the official.

SANTIAGO, CHILE — Latin America suffered its worst recession in half a century in 1983 as production declined in 14 countries and fell 3.3. percent in the region as a whole, a United Nations agency reported. A report by the Latin American Economic Commission said economic recovery in the United States was insufficient to pull the Southern hemisphere out of its slump because of austerity measures required to pay 310 billion dollars in debt to foreign banks.

BUENOS AIRES — The Chamber of Deputies, in its first session following last weekend's inauguration of President Raul Alfonsin, voted overwhelmingly to repeal a military - decreed amnesty granting immunity from prosecution to security forces accused of kidnapping, torture and murder. The measure now goes to the Senate, where it is assured of speedy passage.

BELGRADE, YUGOSLAVIA — French president François Mitterrand called twice for an urgent resumption of US - Soviet talks on nuclear missiles in Europe. His latest appeal came at a news conference at the end of this two - day visit to Belgrade. he plans to go to Slovenia before returning home.



Bij Unicon op Aruba herdacht voorman P.M. DANDLAU van de loodgieters - afdeling het feit, dat hij 25 jaar lang bij dit bedrijf werkzaam is. Tijdens een speciale lunch brachten adjunct- directeur Schilders, chef loodgietersafdeling Botman en chef electra Tjong A Tjoe dank uit en boden geschenken aan.



*****

85 Procent van de NEDERLANDERS is tevreden met zijn inkomen. De helft vindt zijn inkomen goed of zeer goed. Dit blijkt uit een gehouden enquete. De grootste ontevredenheid heerst in gezinnen, waar men met een uitkering moet rondkomen. De helft van de ondervraagden vindt, dat met een bijstands- uitkering de eindjes niet aan elkaar te knopen zijn.

*****

In Maastricht, Nederland, is een jeugdige INBREKERS- BENDE aangehouden, die in de afgelopen twee maanden 163 inbraken heeft gepleegd. De politie rekende vandaag 26 personen in, onder wie zich ook helers bevonden. De buit aan goederen, onder meer sieraden, tv- toestellen, antiek en auto- onderdelen, bedroeg ongeveer drie ton.

*****

PRINS PHILIP van Engeland, niet bekend om zijn diplomatieke uitspraken, heeft het volgens de Britse pers weer bont gemaakt. Bij een bezoek aan een bejaarden - tehuis viel zijn blik op een in een boom bengelende directoire. De prins dook toen in een groepje vrouwen, die hem verwelkomden, en vroeg terwijl hij naar de boom wees: "Is die van U ?" De bejaarde dames liepen hoog - rood aan. Voor een prins vond men dit wel te ver gaan.

*****

MARIA XUEREB heeft in Groot - Brittannië furore gemaakt en haar naam gaat over ieders lippen. Ze was met haar man ontvoerd en er werd een losgeld van 6 miljoen gulden (Ant. crt.) geeist voor de vrijlating van het schatrijke paar. Apart werden ze naakt in kamers geplaatst, geblinddoekt en vastgeboeid. Nadat het losgeld was betaald, werden ze vrijgelaten. Maar Maria had stukjes van haar nagels afgebeten en onder het vloerkleed achtergelaten. Met haar vingernagels had ze gekrabd aan het karpet om draadjes onder haar nagels te krijgen, zodat die later door de recherche konden worden herkend. Toen ze, nog altijd geblinddoekt, werd vrijgelaten, schatte ze de afstand die de auto aflegde door het tellen van de seconden waarin de motor liep. Ze hield elke bocht naar links en rechts in de gaten en toen ze eenmaal vrij was, kon ze Scotland Yard binnen enkele uren feilloos naar de plaats brengen, waar zij en haar man waren vastgehouden. De daders waren toen snel gegrepen.

*****

Steeds vaker blijken ook VROUWEN problemen te ondervinden als gevolg van overmatig alcohol- gebruik. In Nederland blijkt, dat in 1970 elke zesde ziekenhuis- opname van een vrouw plaats had wegens overmatig drank- gebruik. In 1980 was dit gestegen tot elke vierde opname. Ook consultatie- bureaus voor alcohol en drugs en huis- artsen zien steeds meer vrouwen met alcohol- problemen op het spreekuur verschijnen.

*****

Het Kremlin beweert, dat leider YURI ANDROPOV weer aan het werk is. Dus hebben westerse diplomaten in Moskou zich de ogen uitgekeken en in sommige gevallen zelfs wacht- posten uitgezet om na te gaan of Andropov inderdaad weer werkte na een afwezigheid van vier maanden. Maar er was geen spoor van de Russische leider te bekennen. Er schijnt iets te broeien in het Kremlin en spoedig komt er een nieuwe leider, zo menen sommige westerse diplomaten te moeten voorspellen.

*****

De plannen van de 49 -jarige AMERIKAAN Robert Yarrington leken allemaal goed te lopen: hij had bij een ongeluk op een motor - fiets een been verloren en had daar meer dan 200.000 dollar voor ontvangen van zijn verzekerings - maatschappij. Maar die vertrouwde het zaakje niet zo erg en liet een diepgaand medisch onderzoek instellen. Toen kwam de aap uit de mouw: Yarrington had alleen maar voorgewend, dat hem een ongeluk was overkomen. Hij had zich eigenhandig een been afgehakt, alleen maar om het verzekerings - geld te kunnen beuren. Vandaag is hij wegens oplichting tot vijf jaar gevangenisstraf veroordeeld. Zonder illusie - en been - werd hij naar zijn cel geleid.

****

EMPLOYEES van een op de luchthaven van Atlanta gevestigd kantoor schrokken zich lam, toen een klein vliegtuig met donderend kabaal hun werkruimte kwam binnenrijden. Het toestel was aan het taxiën geslagen, toen de motoren draaiden en de piloot even naar buiten was gestapt. Het kantoor werd behoorlijk beschadigd, het toestel, een Piper Cherokee, is vrijwel total - loss.

*****

Op Sumatra, Indonesië, hebben zich twee SOLDATEN bij de autoriteiten gemeld. Sedert 1949 hielden ze zich voor de Nederlandse troepen verstopt in het oerwoud. Na 34 jaar lieten ze zich door een oud- kameraad ervan overtuigen, dat de oorlog voorbij was. Met trots kwamen ze overigens uit de bossen te voorschijn. Ze hadden zich namelijk gehouden aan de in 1949 afgelegde eed nimmer te zullen capituleren voor de Nederlanders.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	63 7/8 + 1/4		I.B.M.	120 5/8 + 1 1/8
Asa Ltd.	53 3/4 - 5/8		I.T.T.	42 5/8 + 1/8
Apple Comp.	26 3/4		K.L.M.	61 1/4 + 1 1/8
Atl. Richfield	40 7/8 - 1		McDonalds	70 1/8 + 5/8
Beatrice Fds.	31 1/2 + 1/2		National Can	27 1/4 - 1/4
Burroughs	49 1/8 + 1 3/4		K.C.R.	127 7/8 + 1 1/2
Comsat	30 7/8 + 7/8		Owens Ill.	36 5/8 - 3/8
Coca Cola	54 1/2 - 1		Pepsico	37 1/4 + 1/2
Disney	49 1/2 + 1/4		Quacker Oats	59 - 7/8
Dome Mines	13 3/4 - 1/8		Royal Dutch	43 1/2 unch
Dupont	51 1/2 - 1/2		Shell Oil	39 3/8 unch
East.Kodak	74 1/8 + 1/2		Superior Oil	35 7/8 + 5/8
Ford	40 3/4 + 3/8		Union Pac.	47 1/2 + 1/2
Foster Wheeler	15 5/8 - 1/8		U.S. Steel	28 1/2 - 1/2
Genl.El.	55 5/8 + 1/2		West.El.	53 1/4 - 1/8
Genl.Motors	73 7/8 + 1 1/8		Xerox	51 3/4 + 3/4
Dow Jones	1.242,17 + 5,38		Gold	372,60
Six months tsy bills			Silver	8,60

AMSTERDAM

A.B.N.	371,00	Philips	42,30
Akzo	80,10	Robeco	306,00
Heineken	123,90	Rolinco	313,98
Kon.Olie	136,10	Unilever	249,00

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit



Jim Henson's MUPPETS



BEETLE BAILEY By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



Indiening wet van ontwikkelingsbrigade

WILLEMSTAD— Een belangrijke stap in de richting van verlichting van de werkloosheids-problematiek is gisteren gezet met het akkoord van de Raad van Ministers voor de oprichting van een ontwikkelingsbrigade.

De ontwerpwet daarvoor wordt ingediend bij de Staten ter goedkeuring. In ieder eilandgebied kan door het betreffende bestuurscollege een ontwikkelingsbrigade opgericht worden, welke tot doel heeft bij te dragen tot de sociaal-economische ontwikkeling van de Nederlandse Antillen en het betreffende eilandgebied.

De bijdrage bestaat uit opleiding en vorming van jongeren (ongehuwde werkzoekenden; niet-kostwinners van 16 tot 27 jaar), de uitvoering van projekten en verlening van diensten. Er is wel duidelijk in alle voorgestelde regels gesteld, dat aan de brigade geen militaire of politiële taken opgedragen kunnen worden.

De indiensttreding bij een brigade geschiedt vrijwillig en het dienstverband wordt aangegaan voor een periode van twee jaar. Verlenging van het dienstverband kan op verzoek telkens met twee jaar plaatsvinden, tot een maximum van ... jaar.